

# ISTRUZIONI GENERALI

## MONTAGGIO E UTILIZZO

### BOX DOCCIA CABINATI

ADATTO SOLO AD USO PRIVATO

**Non installare in prossimità di piscine o in altri ambienti aggressivi!**

*Per collegare la cabina doccia completa, sono necessari 2 tubi flessibili (collegamento all'acqua fredda e calda) e un tubo flessibile di collegamento (tra scarico e drenaggio) che non sono inclusi nella fornitura.*

#### COLLEGAMENTI

- Il bagno deve essere completamente piastrellato e messo a norma.
- L'altezza del soffitto deve essere di almeno 30 cm oltre l'altezza della doccia.
- Il tubo di scarico deve trovarsi a circa 2 cm sotto il livello del pavimento.
- Gli attacchi dell'acqua sulle pareti devono essere a filo delle piastrelle

#### IMPORTANTE!

Il cliente deve sempre assicurarsi che la cabina doccia completa sia installata in modo tale da essere liberamente accessibile per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione. La cabina doccia completa può essere montata o installata solo in un locale completamente piastrellato.

In questa stanza deve essere presente anche un sifone a pavimento.

## **INSTALLAZIONE - MANUTENZIONE - GARANZIA - NORME DI SICUREZZA E DI UTILIZZO DELLE DOCCE PREFABBRICATE (TUTTI I MODELLI)**

### Prefazione

1. Prima di smontare la cabina doccia, verificare che l'imballaggio non presenti danni. Eventuali reclami successivi non saranno riconosciuti. Prima dell'installazione, inoltre, è necessario verificare che tutti i componenti non siano danneggiati e completi in ogni loro parte.

In caso di problemi, contattate tempestivamente il venditore o noi e riceverete una risposta soddisfacente. Eventuali rotture del vetro durante il montaggio o l'utilizzo non rientrano in garanzia.

2. Per il montaggio sono necessari i seguenti strumenti: livella, chiavi inglesi, cacciaviti.

3. In caso di vetro goffrato o smerigliato, assicurarsi che il lato liscio sia montato verso l'interno della doccia.

4. Ogni cabina doccia viene assemblata, collegata, testata e reimpacchettata in fabbrica a scopo di test, quindi se trovate parti leggermente bagnate è normale.

5. Posizionare il piatto doccia e regolarlo in piano con i piedini regolabili verificando che non rimanga acqua nel piatto doccia.

### ATTENZIONE:

Effettuare sempre una prova. I reclami successivi non sono accettabili.

6. L'installazione deve essere eseguita solo da aziende qualificate (ad esempio, installatori), altrimenti la garanzia sarà invalidata. (Vedere anche la nota riguardo l'allacciamento dell'acqua e dell'elettricità).

7. È necessario seguire le istruzioni di montaggio allegate; se necessario, le eventuali perdite devono essere sigillate con silicone sanitario. Inoltre, tutte le viti, le fascette stringitubo, ecc. devono essere controllate per verificarne la resistenza e la tenuta. È possibile che qualcosa si sia allentato durante il trasporto.

### 1. INSTALLAZIONE COLLEGAMENTI IDRICI:

(L'allacciamento può essere eseguito solo da un'impresa di installazione ufficialmente autorizzata. È necessario osservare scrupolosamente le norme di installazione dell'azienda di approvvigionamento idrico locale e le disposizioni della norma DIN 1988.

Per l'allacciamento dell'acqua di scarico è necessario prevedere un sifone per gli odori. **ATTENZIONE:** non è possibile collegare i tubi rigidi - rischio di rottura!!!

I collegamenti devono essere flessibili, in modo da consentire in ogni momento una manutenzione o un intervento di assistenza senza ostacoli.

La temperatura dell'acqua che entra attraverso i rubinetti e le docce non deve superare i 60°C. La pressione dell'acqua non deve superare i 4 bar. In generale, per l'installazione dell'acqua devono essere rispettate tutte le norme di legge.

### 2. SCARICO DELL'ACQUA: (in loco) Ø40mm (Ø50mm)

Tra il sifone e la rastrelliera del raschiatore deve essere installato un elemento intermedio flessibile e flessibile (50 cm), in modo che possa essere posizionato per la manutenzione o la riparazione.

### 3. PRESTAZIONI IN GARANZIA:

La garanzia si basa sulle disposizioni di legge vigenti a partire dal dato di acquisto. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura come luci, fusibili, pompe, componenti elettrici, cartucce, rulli, ecc. nonché i componenti dovuti a negligenza, uso improprio, usura - causa di pulizia errata, installazione o montaggio errati, manutenzione, danni da trasporto, sovratensione. Tutti i componenti che sono stati assemblati durante l'installazione devono sempre essere sostituiti dal cliente, ad esempio fusibili, elementi di comando, cartucce, ecc.

### 4. CONDIZIONI D'USO E CURA:

La cabina doccia prefabbricata deve essere sempre mantenuta pulita per evitare la contaminazione batterica. Utilizzare solo detersivi delicati e biologici (non acetone, cloro, ammoniaca o altri detersivi aggressivi). Pulire sempre con un panno morbido. Per motivi , si consiglia di sostituire gli strumenti di pulizia una volta all'anno.

### 5. NORME DI SICUREZZA

Non è consentito lasciare i bambini da soli nella cabina doccia. Inoltre, i bambini non devono utilizzare il box doccia senza la supervisione di un adulto. In particolare, i bambini non possono giocare nella cabina senza supervisione!

### **ATTENZIONE!**

Prima di procedere all'installazione definitiva, la cabina doccia prefabbricata deve essere nuovamente controllata con attenzione per verificare l'eventuale presenza di danni visibili ai componenti. Lo stesso vale per la finitura superficiale della cabina doccia prefabbricata; è necessario effettuare una prova di collaudo prima dell'utilizzo vero e proprio.

### **CONSIGLI PRATICI**

Gentile cliente, per garantire un'esperienza di benessere duratura con i nostri prodotti, la preghiamo di osservare le seguenti istruzioni, nonché tutte le istruzioni di installazione e le istruzioni per l'uso del rispettivo prodotto.

Si ricorda che la garanzia può essere concessa solo sul prodotto e che eventuali reclami devono essere segnalati immediatamente.

L'inosservanza delle istruzioni per l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dei prodotti contenuti nelle istruzioni per l'uso invalida la garanzia.

I danni da trasporto, gli errori di funzionamento e gli errori di installazione o montaggio non sono coperti dalla garanzia. L'acqua può fuoriuscire anche se le cabine doccia sono esposte direttamente all'acqua.

In caso di piatti doccia bassi, è possibile che rimangano piccole quantità d'acqua nel piatto doccia. In caso di piatti doccia bassi, è possibile che rimangano piccole quantità d'acqua nel piatto doccia. Se il pannello posteriore è composto da più parti, possono esserci lievi differenze di altezza. Anche altre parti possono presentare lievi scostamenti. Eventuali punti o graffi sui pannelli posteriori possono essere riparati con smalto per unghie. Inoltre, durante la produzione dei profili possono rimanere dei leggeri graffi. Poiché i nostri prodotti sono sottoposti a diversi controlli durante la produzione, è possibile che in alcune parti del prodotto siano presenti piccole quantità di acqua residua.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - DOMANDE E RISPOSTE:**

### **Il raccordo perde**

- Controllare le guarnizioni tra la parete e il rubinetto: devono essere presenti e ben fissate! Se il rubinetto è già fissato alla parete, è necessario rimuoverlo per l'ispezione. Se non ci sono problemi con le guarnizioni, controllate gli altri punti.
- La cartuccia all'interno del rubinetto potrebbe essere attorcigliata. In questo , la cartuccia deve essere rimossa e posizionata correttamente prima di riattaccare o rimontare il raccordo.
- Le tre guarnizioni della cartuccia nel raccordo potrebbero non essere sufficientemente ingrassate. In questo , rimuovere la cartuccia, applicare un po' di grasso alle guarnizioni e reinstallare il raccordo.
- La cartuccia può anche essere sporca o calcificata. Questo può accadere anche dopo un periodo di utilizzo molto breve. In questo , la cartuccia deve essere pulita o decalcificata.

### **L'acqua scorre sul pavimento all'esterno della cabina**

- Il piatto doccia deve essere livellato. Controllare che le guarnizioni e le rondelle siano montate correttamente sulle viti filettate che attraversano i piatti doccia (vedere le istruzioni di installazione). Se la perdita è sul sifone, verificare che il sifone sia stato serrato e che la guarnizione tra il sifone e il piatto doccia sia posizionata correttamente. Controllare che i tubi di collegamento siano serrati e che la guarnizione sia in ordine.

Perdite d'acqua da un tubo di collegamento degli ugelli idromassaggio:

- Le fascette con cui i tubi sono fissati agli ugelli non sono sufficientemente serrate. Utilizzare le pinze per stringerle.
- La pressione dell'acqua è superiore a 4 bar. È necessario abbassare la pressione! I tubi non sono progettati per una pressione superiore a 4 bar.

L'acqua esce da un ugello per il massaggio in cabina

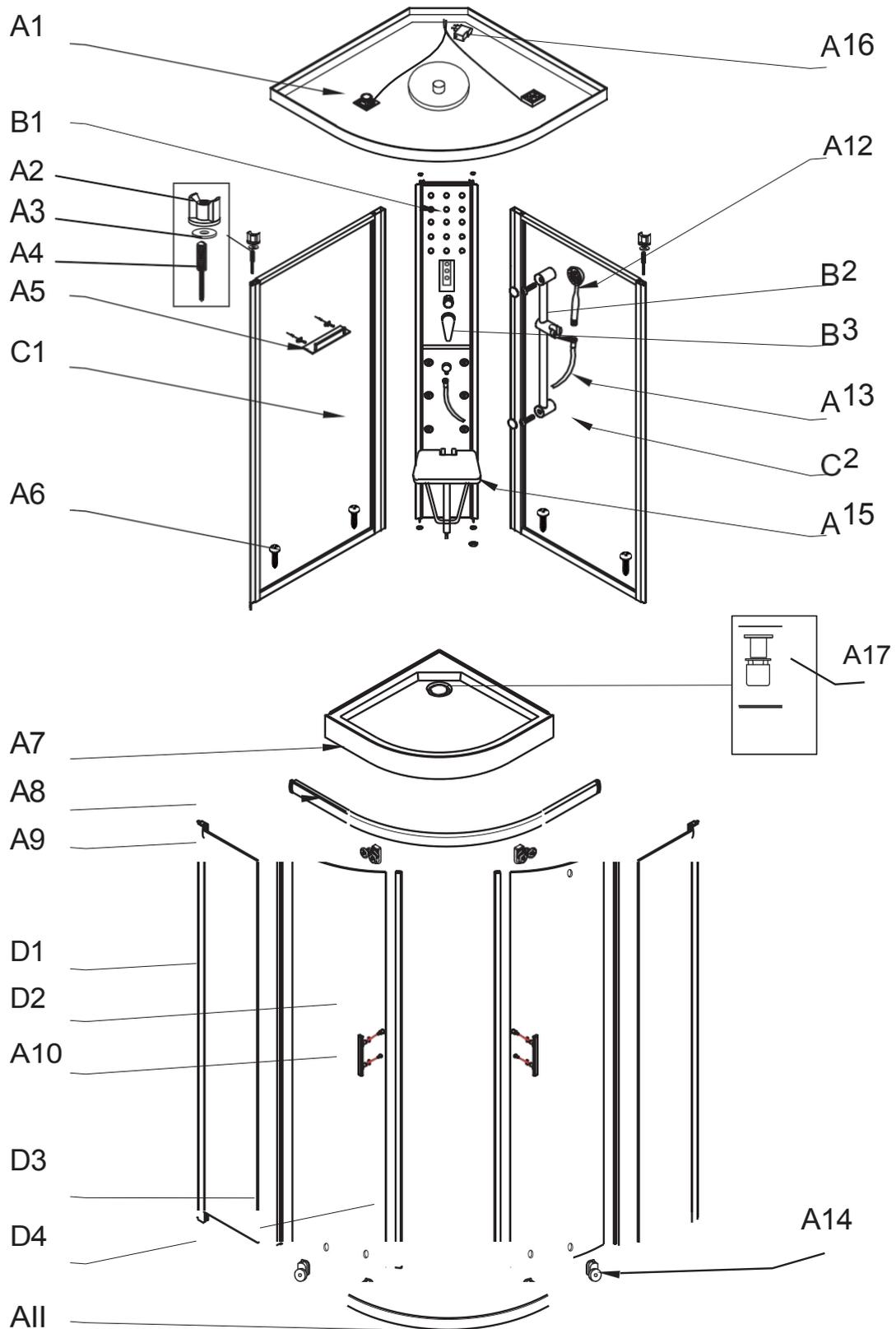
A seconda dell'ugello, sono disponibili le seguenti opzioni:

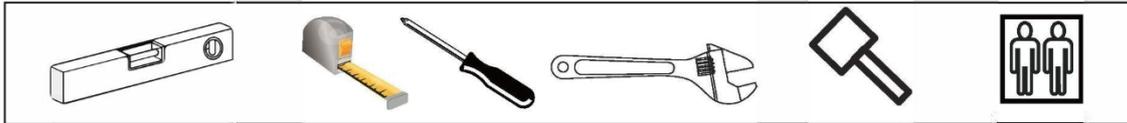
- L'ugello non è montato in modo sufficientemente stretto oppure la guarnizione di gomma tra l'ugello e la parete è mancante o danneggiata. Serrare l'ugello o ordinare una nuova guarnizione al proprio rivenditore.
- Uno degli elementi dell'ugello è danneggiato. Dopo lo smontaggio, controllare che l'intero ugello non presenti danni visibili. Se la guarnizione interna e la molla sono a posto, rimontarle. Se l'ugello continua a perdere acqua, ordinate un nuovo ugello al vostro rivenditore.
- L'ugello è montato male sul raccordo a T o manca la guarnizione. In questo , rimontare la T e assicurarsi che sia presente una guarnizione.

### **La porta non si chiude correttamente**

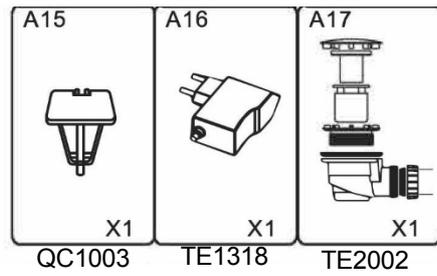
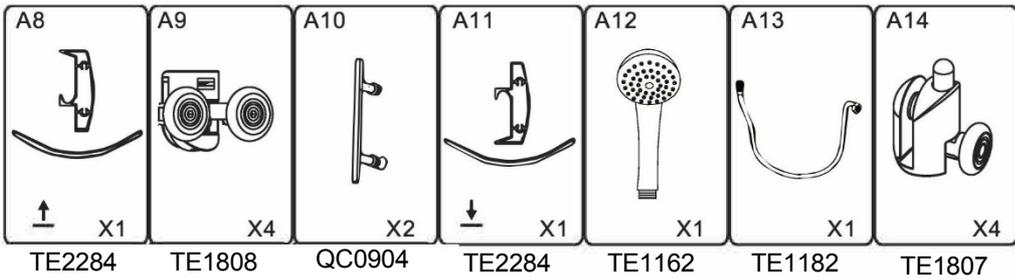
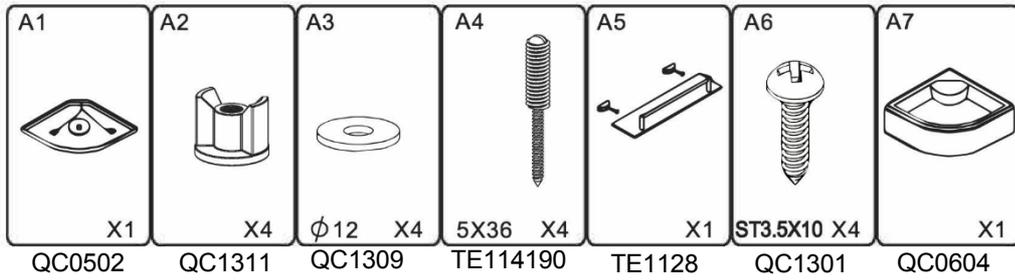
- Innanzitutto, controllare il fissaggio delle rotelle. Nella parte superiore sono dotate di rotelle doppie con le quali è possibile regolare le porte. Le ruote inferiori sono singole ma possono essere estratte. Verificare che le rotelle scorrano correttamente nelle guide.
- È possibile che il profilo non venga premuto in modo uniforme su tutta la lunghezza della parete di vetro. In questo caso, premere con forza su tutta la lunghezza.
- I due poli magnetici dei fermi magnetici potrebbero respingersi. In questo , rimuovere uno dei due fermi magnetici e reinserirlo nella direzione opposta. Se si verificano altri problemi con la cabina, contattare il rivenditore.

Lista di imballaggio - Lista di imballaggio - A csomag tartalma - Seznam ČÁSTÍ BALENÍ -  
Composante - Lista sestavnih delov - Lista sastavnih djelova

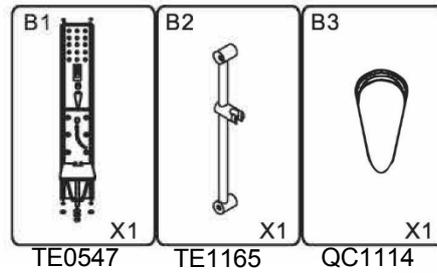




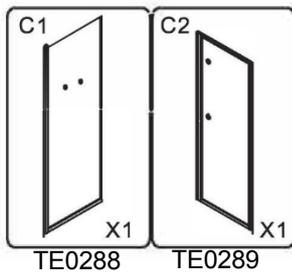
1/4



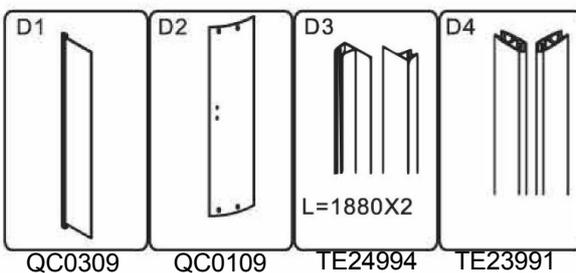
2/4

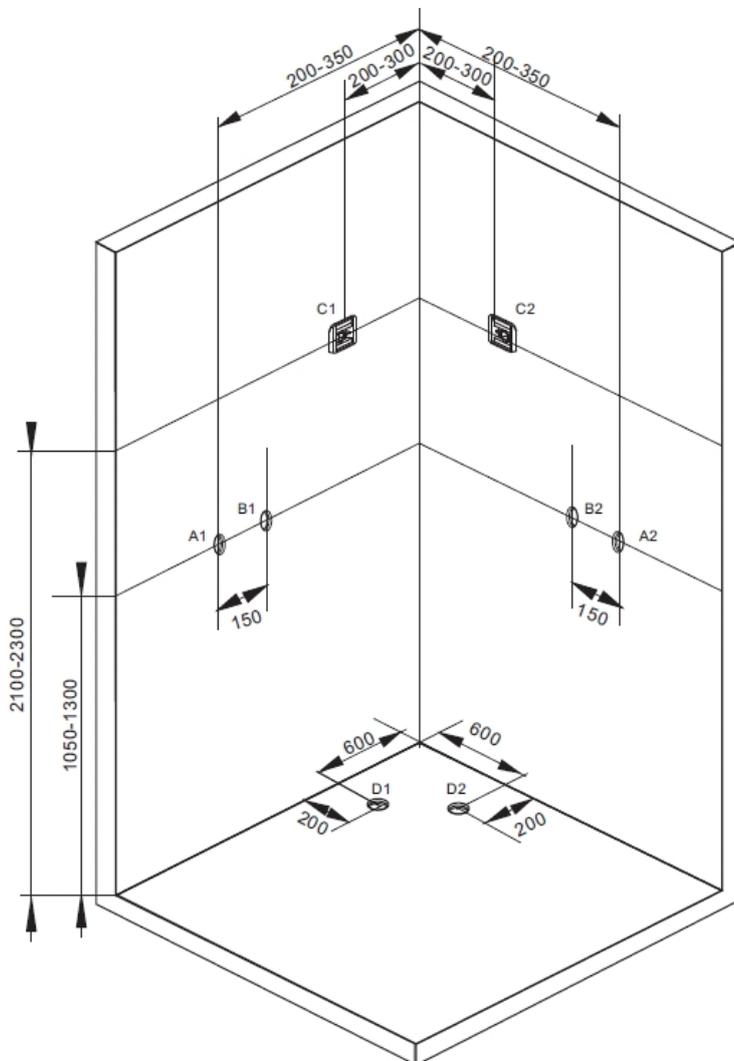


3/4



4/4





### **TEDESCO - TEDESCO - TEDESCO**

!!! a scelta SINISTRA o DESTRA !!!

A1/A2 - Acqua calda

B1/B2 - Acqua fredda

C1/C2 - Collegamento elettrico secondo le normative locali

D1/D2 - possibile collegamento per lo scarico, la distanza può variare di circa 100 mm!

### **MAGYAR - MAGYAR - MAGYAR**

!!! igény szerint jobbos VAGY balos kivitel !!!

A1/A2 - melegvíz kiállás

B1/B2 - kiállás hidegvíz

C1/C2 - elektromos csatlakozás D1/D2 -

lefolyó (+/- 100 mm) **ROMANA -**

### **ROMANA - ROMANA**

!! STANGA sau DREAPTA !!!

A1/A2 - Apa calda B1/B2

- Apa rece

C1/C2 - Collegare l'impianto elettrico D1/D2 -

Collegare l'impianto di scansioni ,  
distanza di circa 100 mm!

### **SLOVENSKO - SLOVENSKO - SLOVENSKO**

!! Opcija LEVA ali DESNA !!! A1/A2

- Topla voda

B1/B2 - Mrzla voda

C1/C2 - Električni priključek v skladu z lokalnimi predpisi

D1/D2 - možna povezava z odtokom, razdalja se lahko  
razlikuje za približno 100 mm!

### **HRVATSKI - HRVATSKI - HRVATSKI**

!! Opcija LIJEVA ili DESNA !!! A1/A2

- Topla voda

B1/B2 - Hladna voda

C1/C2 - Električni priključak u skladu s lokalnim  
propisima

D1/D2 - moguće povezivanje s odvodom-razmak se  
može razlikovati za 100mm

### **TEDESCO - TEDESCO - TEDESCO**

### **!!! INFORMAZIONI !!!**

- Il bagno deve essere completamente piastrellato e messo a norma.
- ) l'altezza del soffitto deve essere di almeno 2,30 metri
- Il percorso di drenaggio deve trovarsi a circa 2 cm sotto il livello del pavimento.
- Gli attacchi dell'acqua devono essere a filo delle piastrelle.
- Il collegamento elettrico deve essere realizzato con un alloggiamento a tenuta stagna.

### **MAGIARO - MAGIARO - MAGIARO**

### **!!! FIGYELEM !!!**

- ) A kabint hidegburkolattal ellátott helyiségben, vízszintes felületen állítsa fel!
- ) minimális belmagasság: 2,30 m
- ) A lefolyót tokos kiállással a padlószint alatt kb. 2 cm-rel alakítsa ki!
- ) A vízkiállást falsíkban alakítsa ki!
- ) Az elektromos csatlakozást a mindenkori ide vonatkozó MSZ figyelembevételével alakítsa ki!

### **ROMANA - ROMANA - ROMANA**

### **!!! INFORMATII !!!**

- ) peretii baii trebuie sa fie placati cu faianta sau alta metoda de finisaj final, deasemenea podeaua totodata aceasta din urma trebuie adusa la acelasi nivel orizontal.
- ) tavanul trebuie sa fie la cel puțin 2.3m inaltime
- ) scurgerea trebuie sa fie la cel puțin 2cm sub nivelul pardoselii
- ) collegare l'apa trebuie sa fie l'acelasi nivel cu placile de faianta.
- ) la connessione elettrica è obbligatoria per gli intermediari e per i casi di protezione contro i media umidificati.

### **SLOVENSKO - SLOVENSKO - SLOVENSKO**

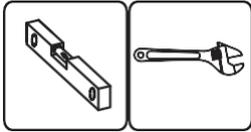
### **!!! INFORMACIJE !!!**

- ) kopalnica mora biti popolnoma obdelana s keramiko in vodoravna
- ) višina prostora mora biti najmanj 2,30 m
- ) izliv za vodo mora biti ca. 2 cm pod nivojem tal
- ) vodovodni priključki morajo biti poravnani s ploščicami
- ) električni priključek mora biti v vodotesnem ohišju

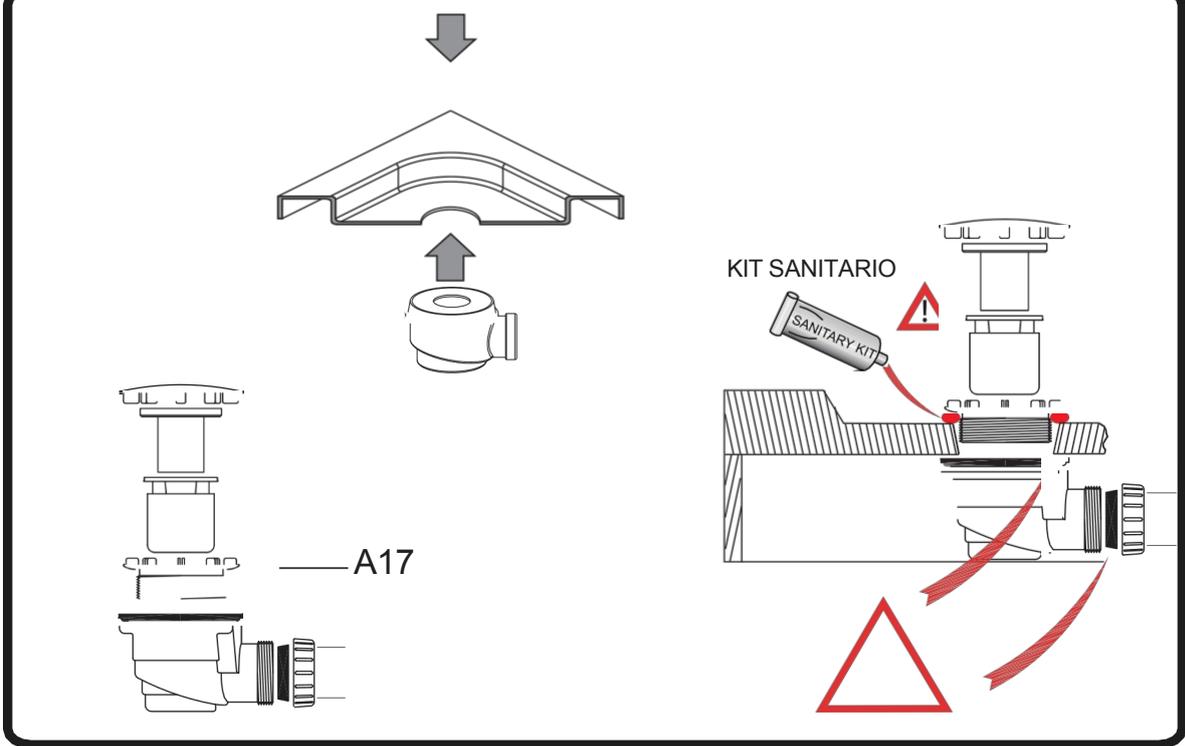
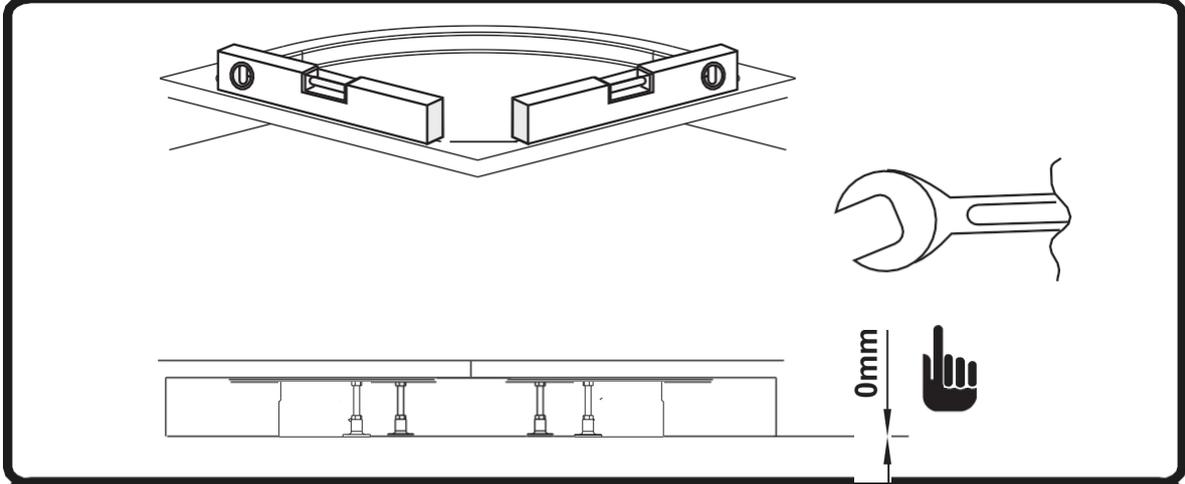
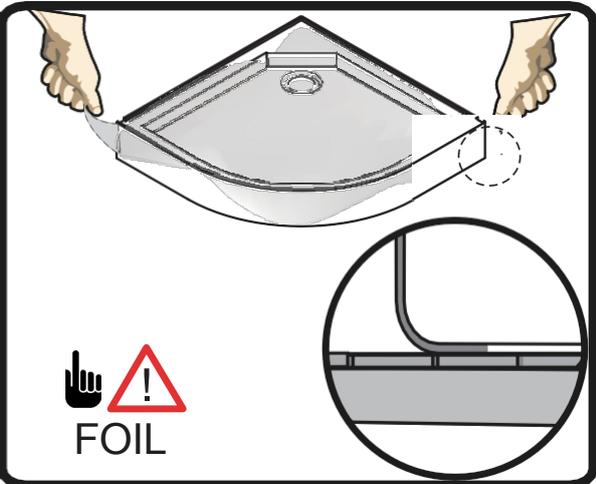
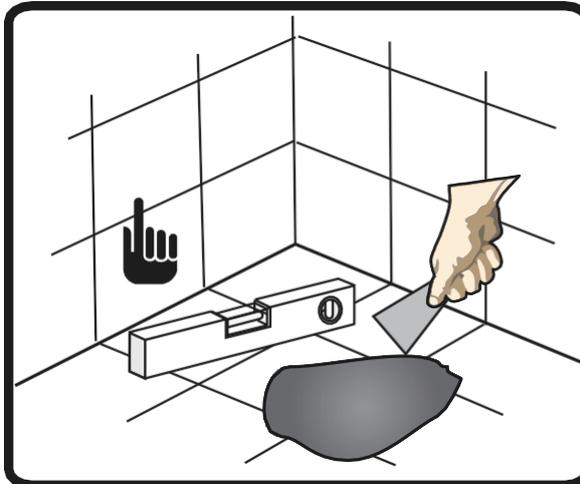
### **HRVATSKI - HRVATSKI - HRVATSKI**

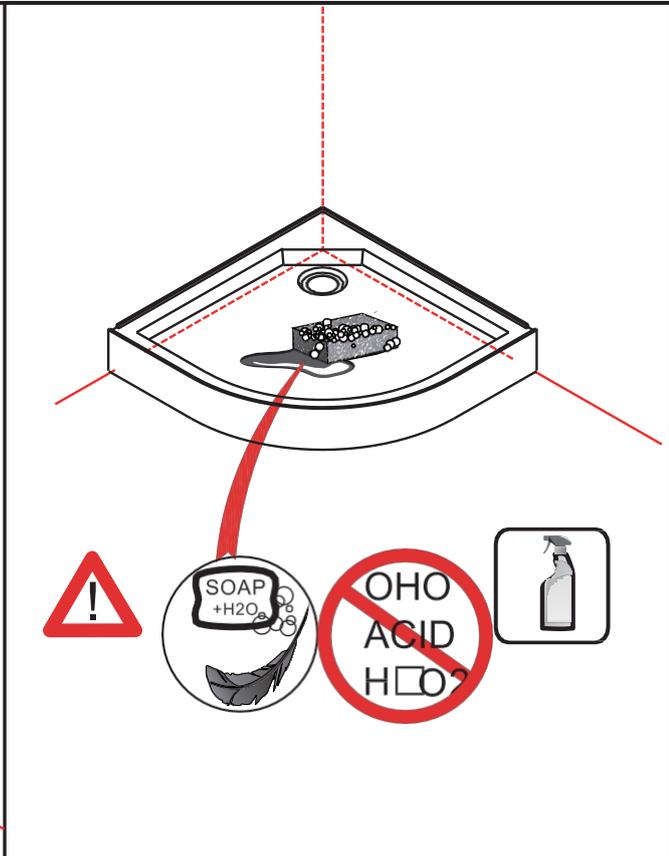
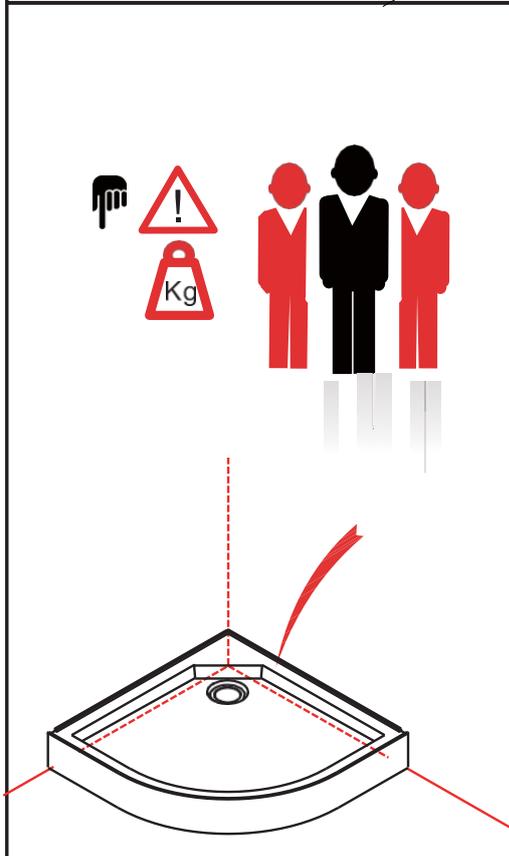
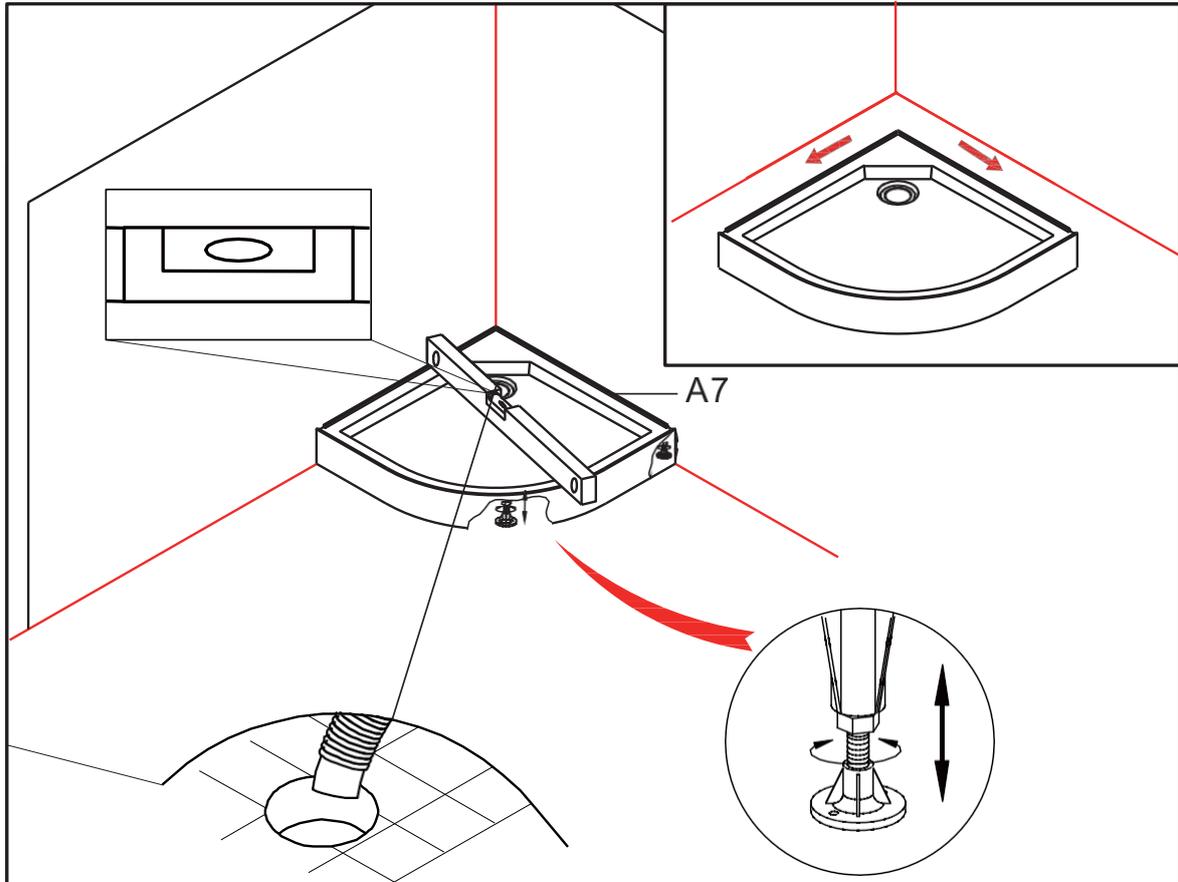
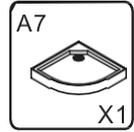
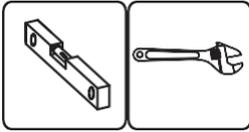
### **!!! INFORMACIJE !!!**

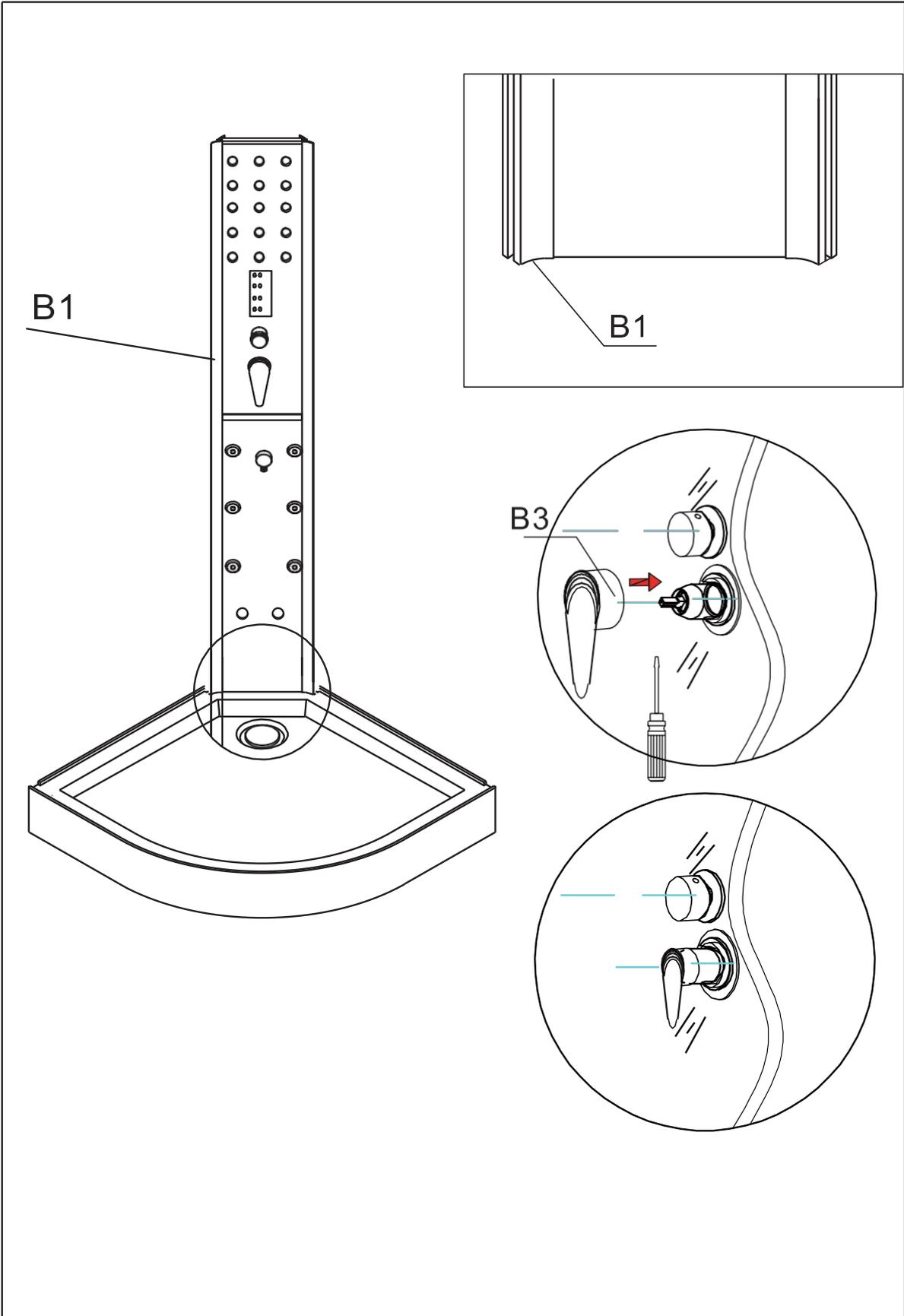
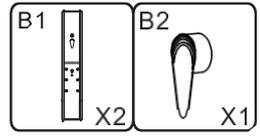
- ) kupaonica mora biti popločana sa keramičkim pločicama i vodoravna
- ) visina prostora mora biti najmanje 2,30 m
- ) izliv za vodu mora biti ca. 2 cm ispod nivoa poda
- ) vodovodni priključci moraju biti poravnani s pločicama
- ) električni priključak mora biti u zaštićenom od vode priključku

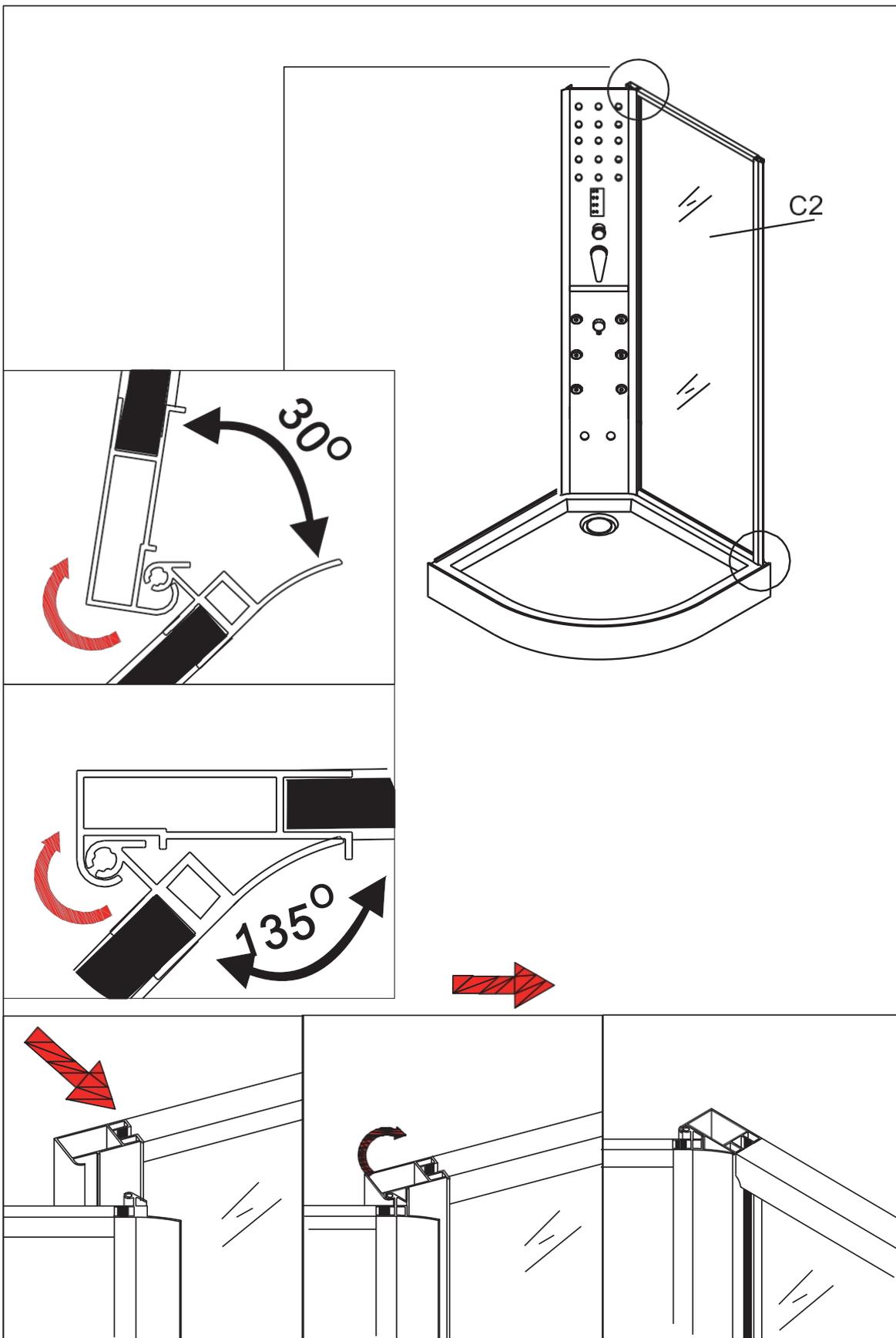
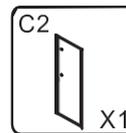


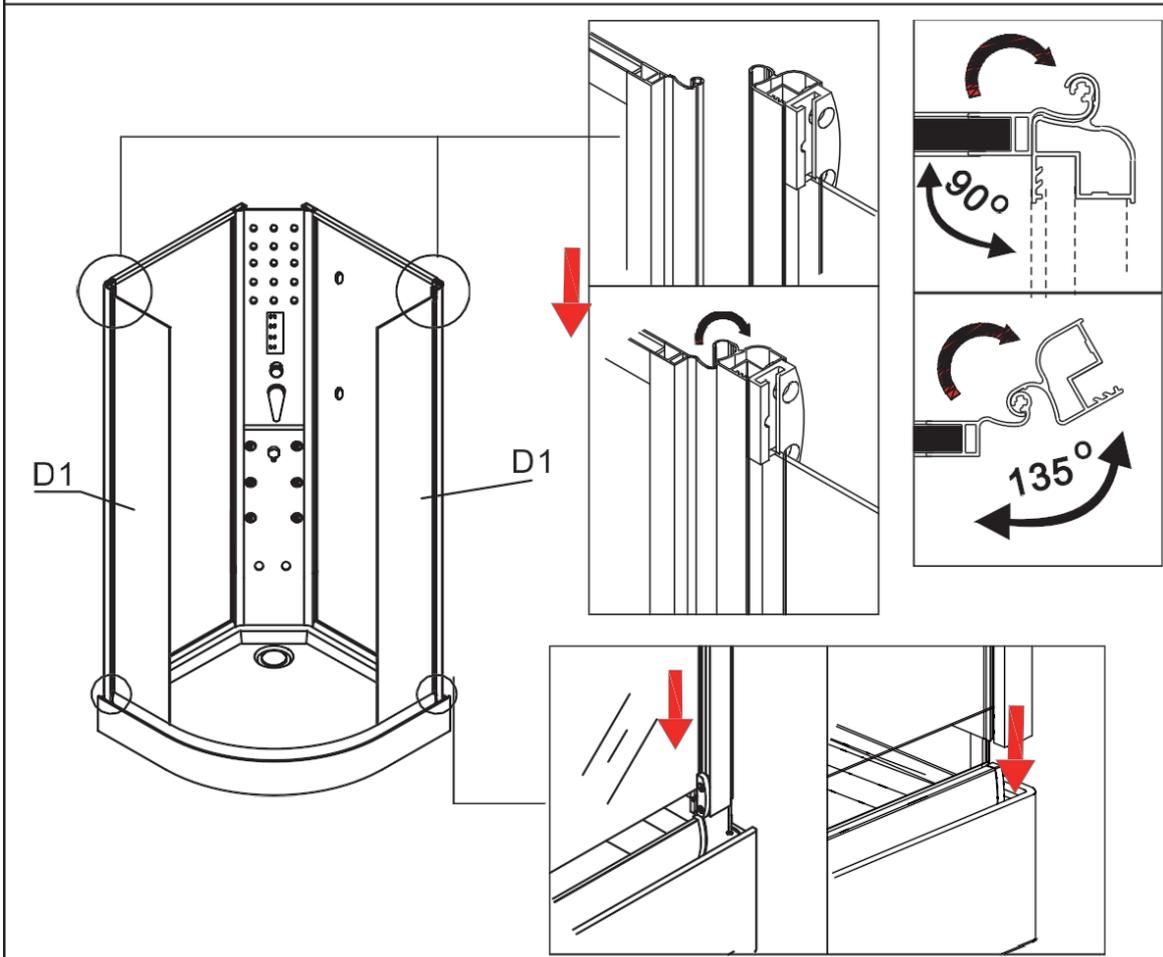
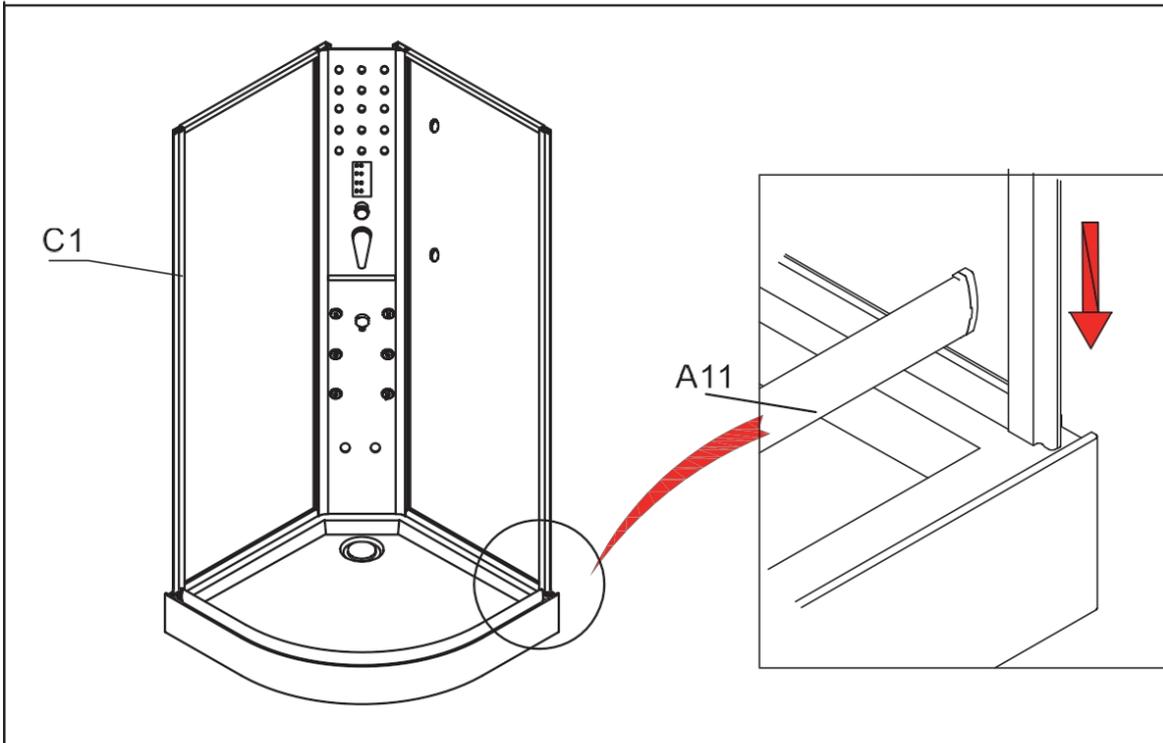
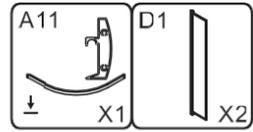
A17  
X1

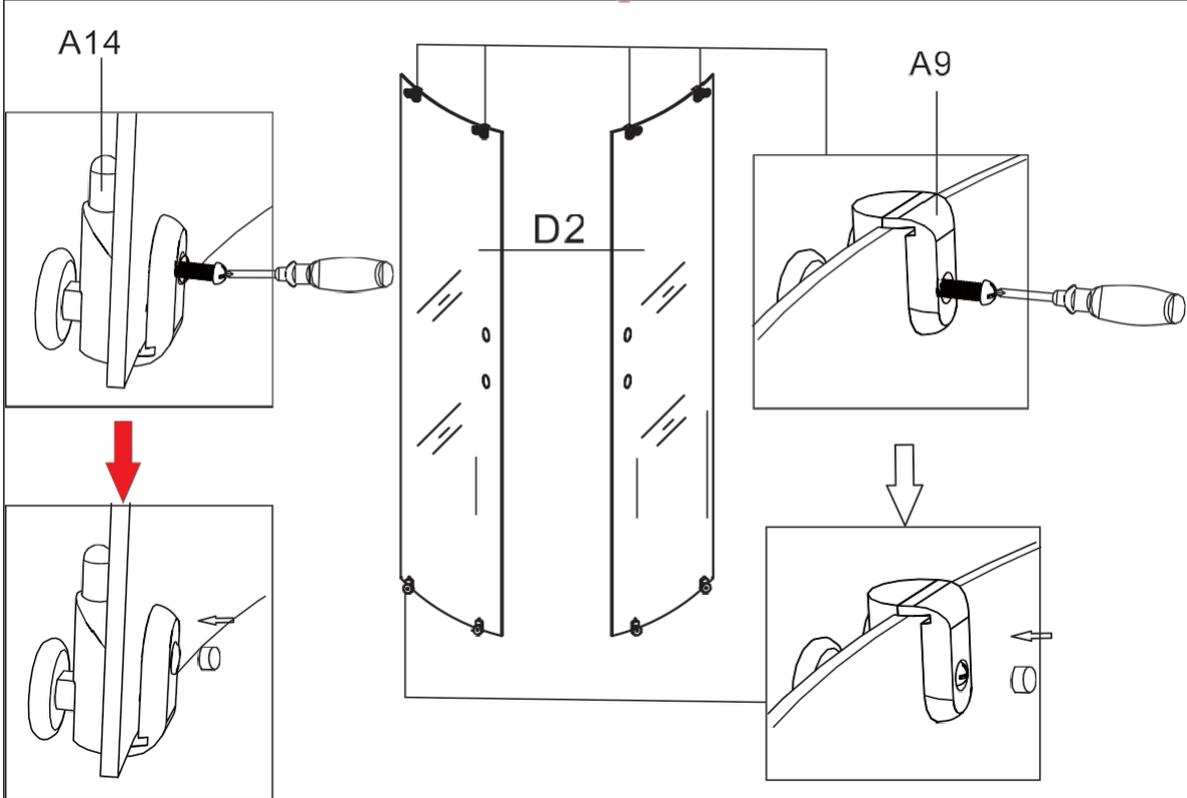
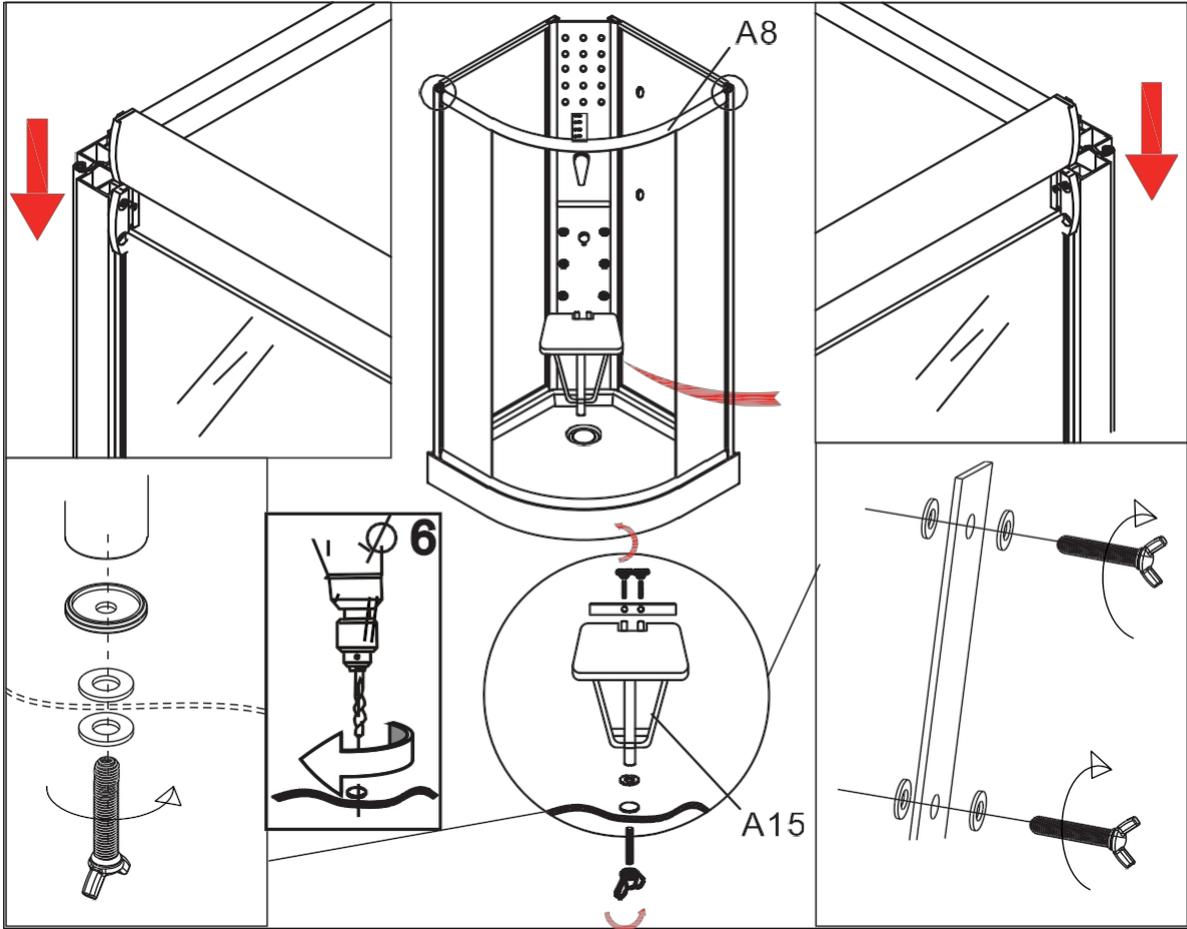
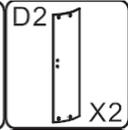
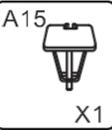
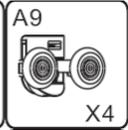
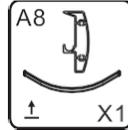
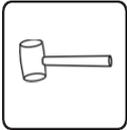


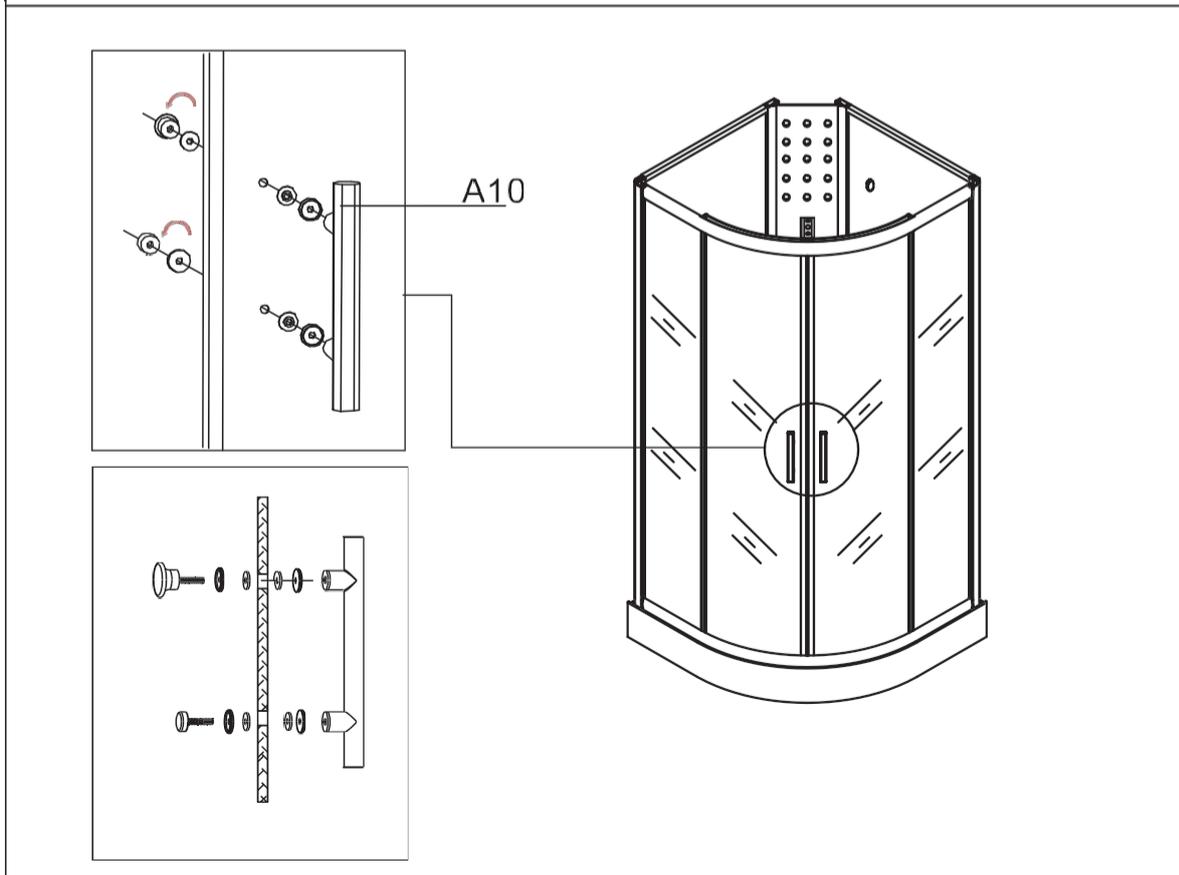
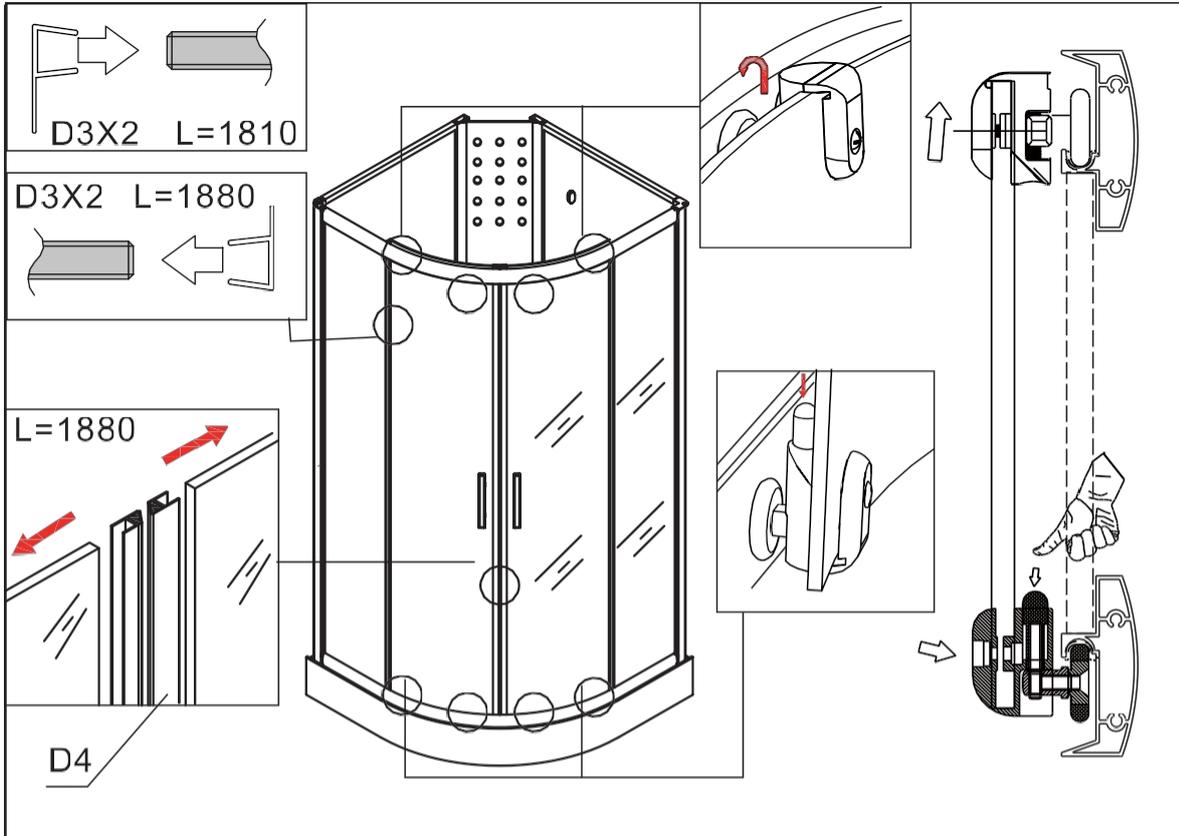
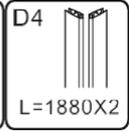
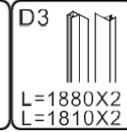
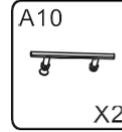


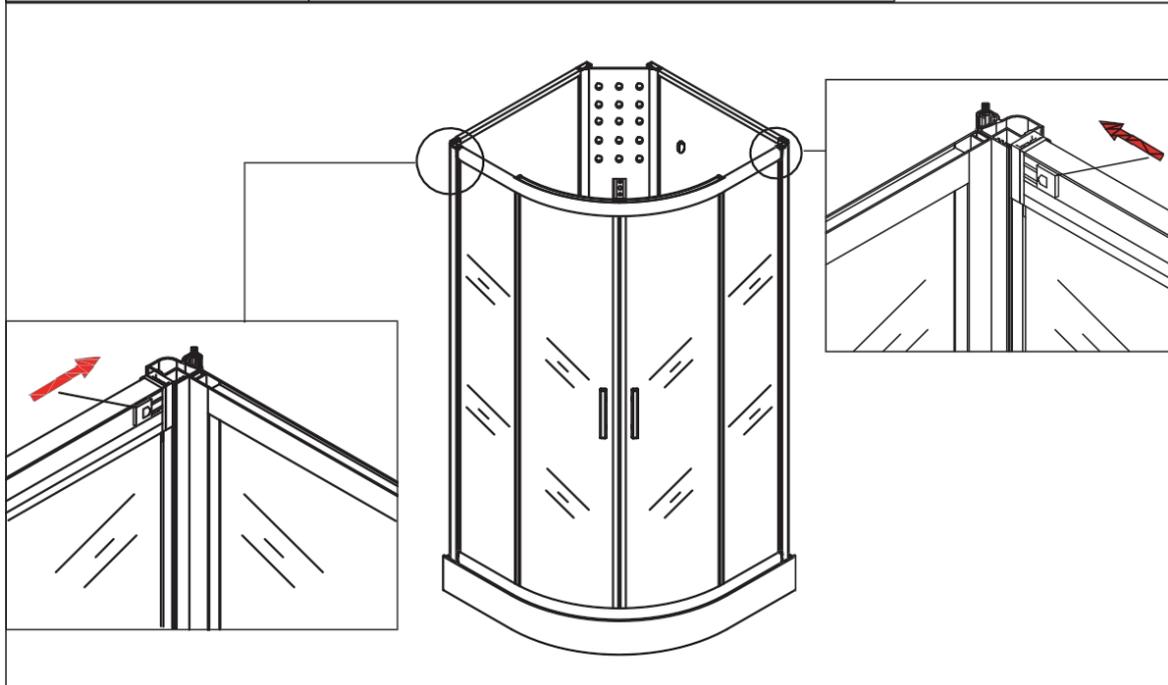
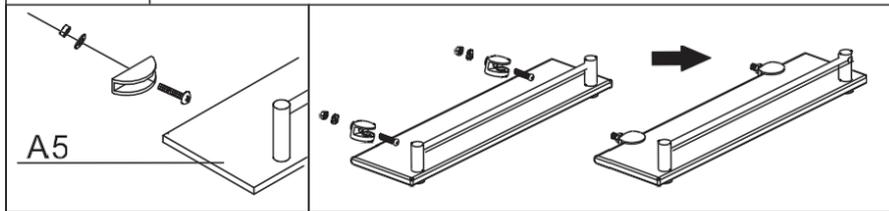
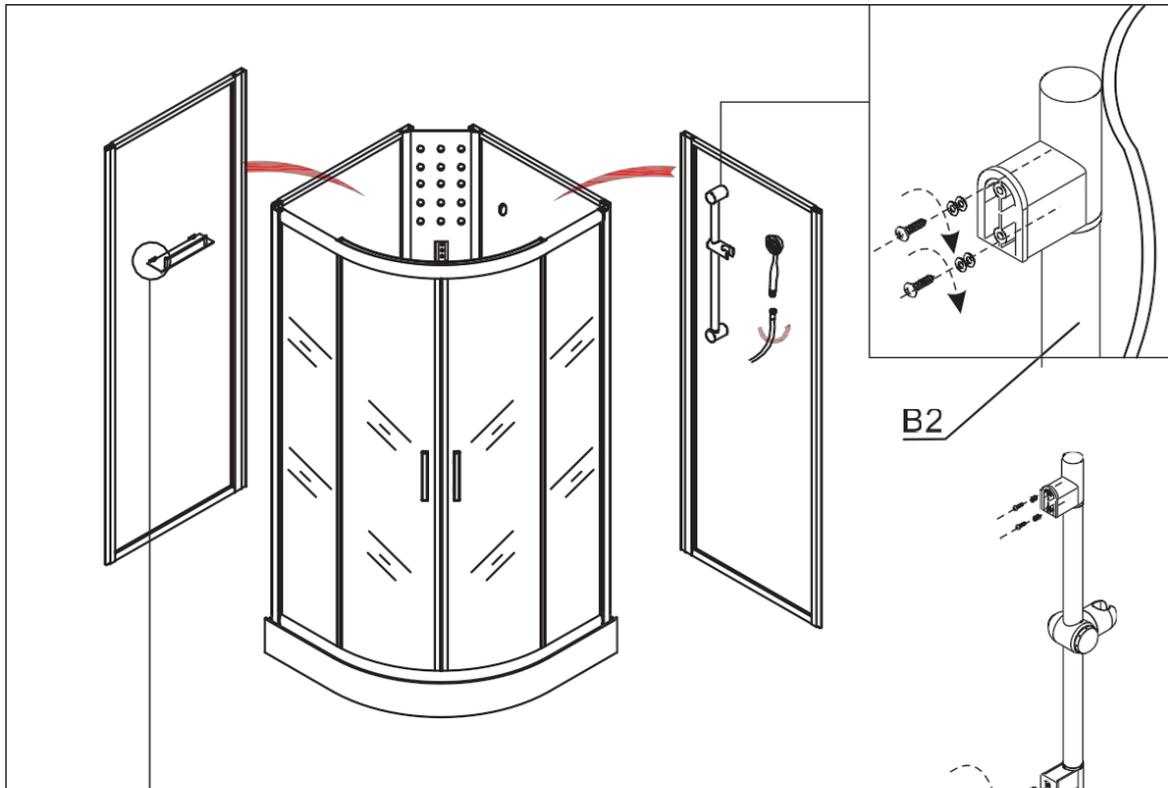
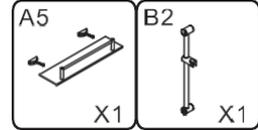


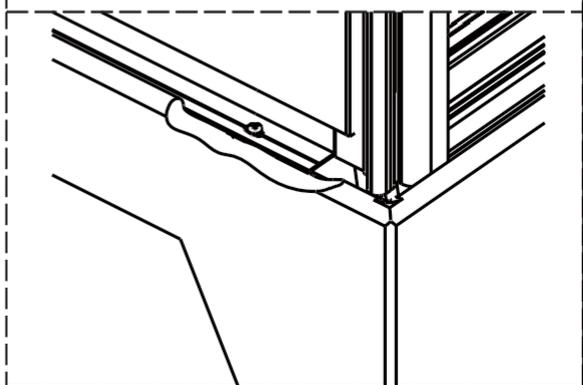
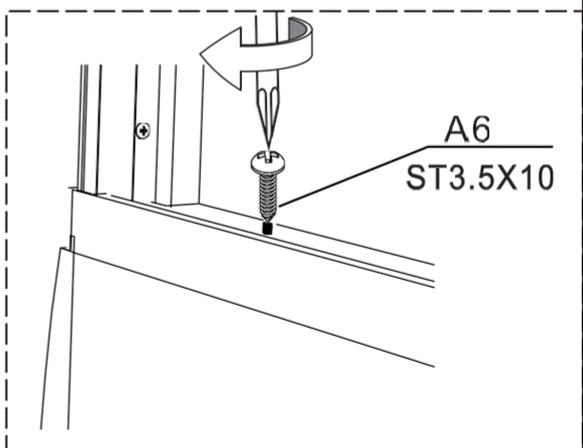
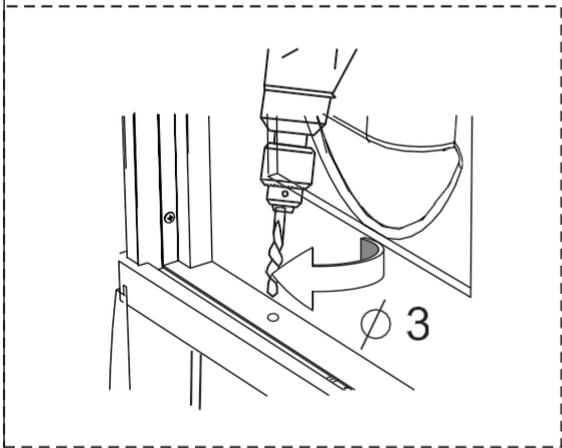
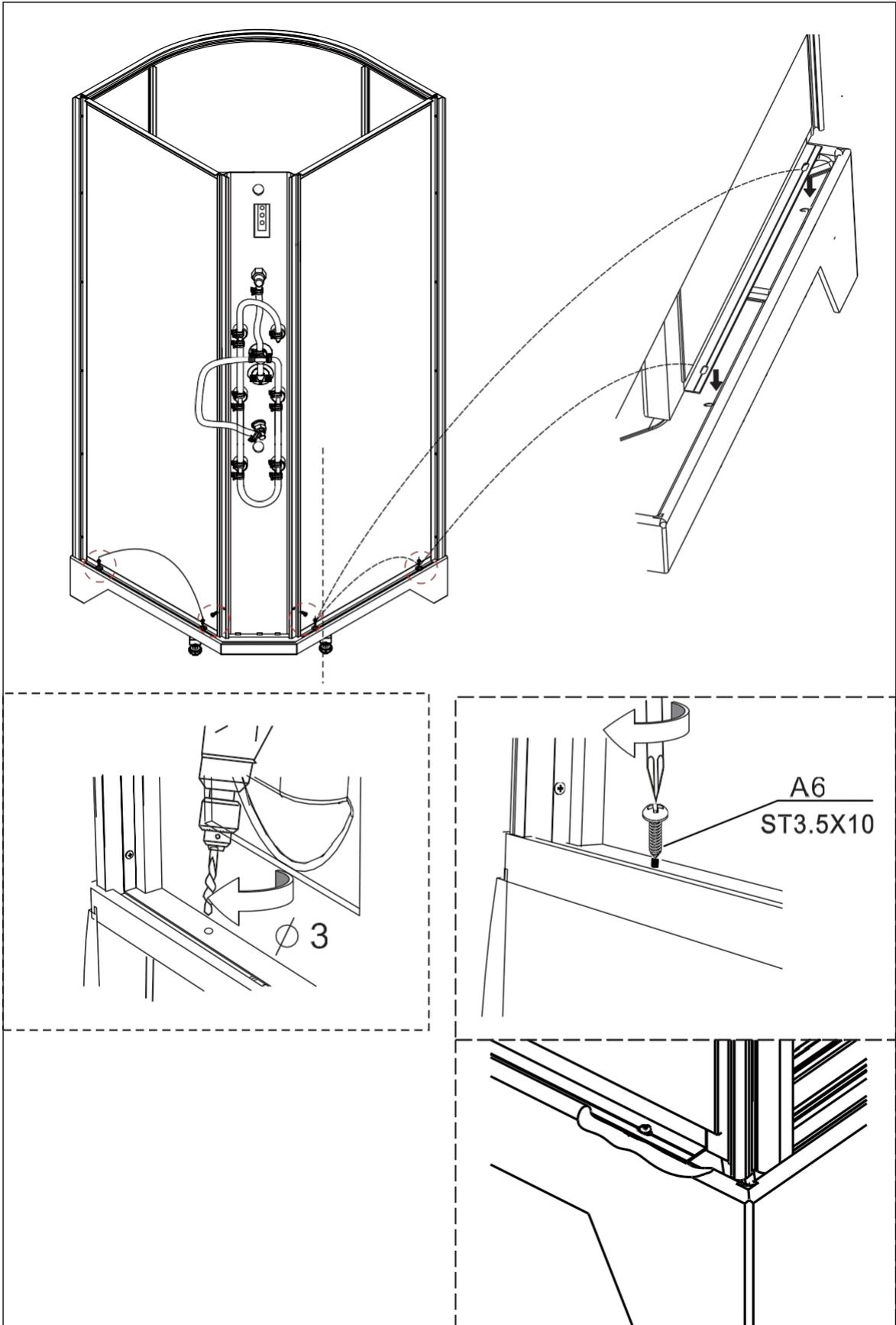
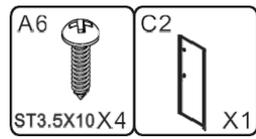


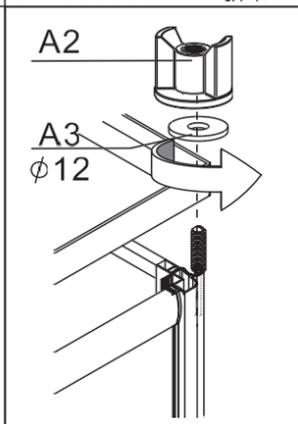
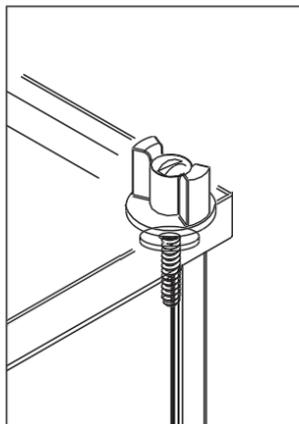
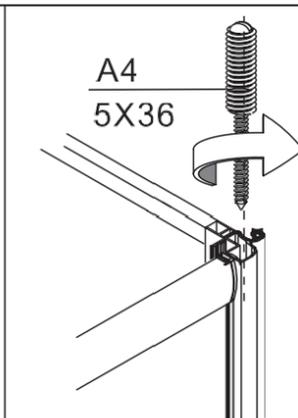
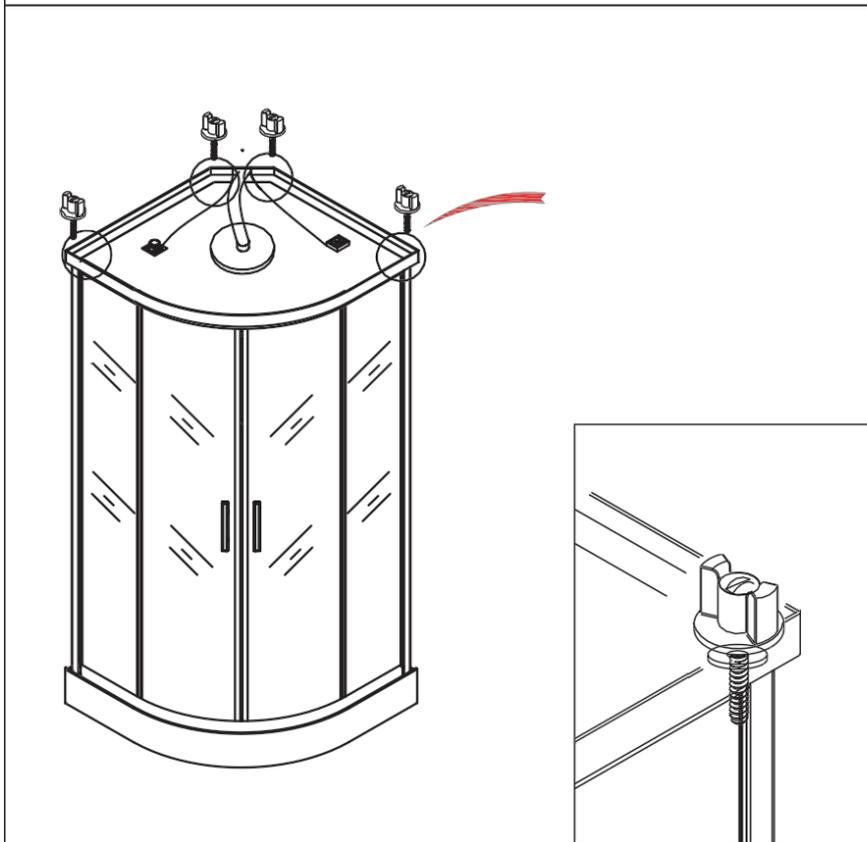
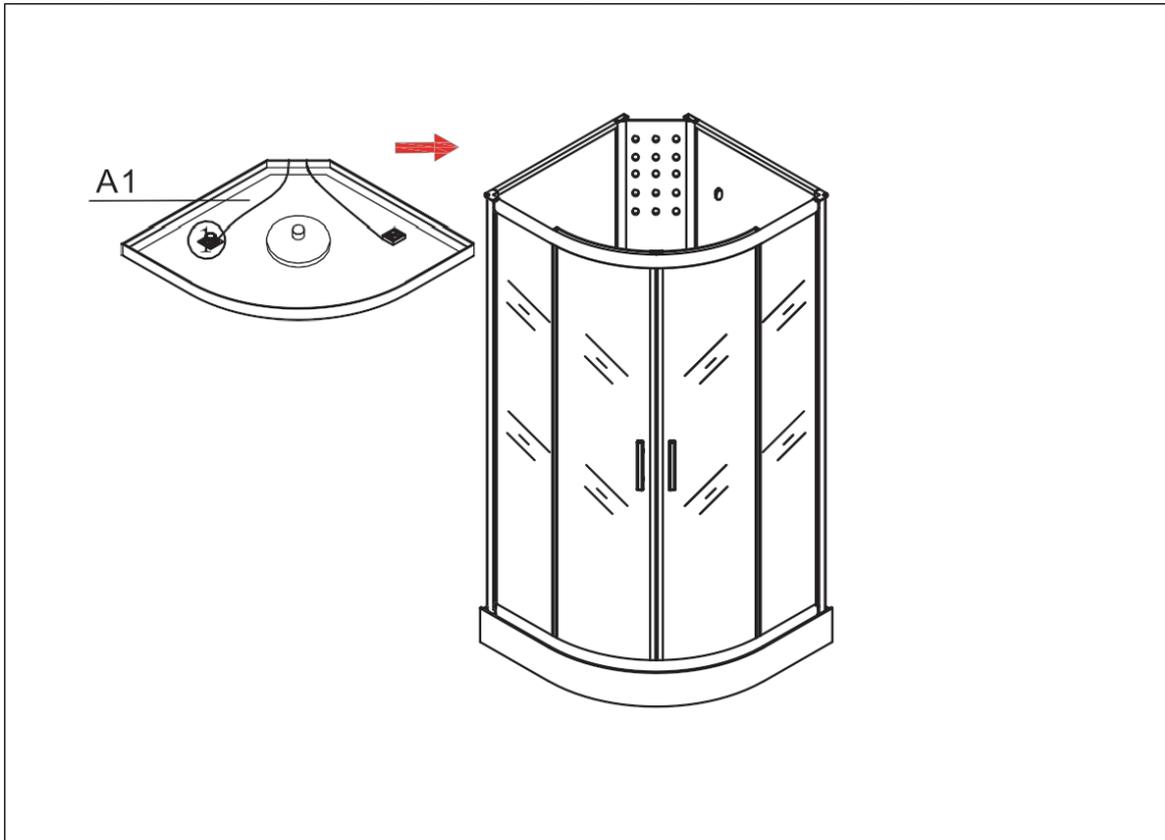
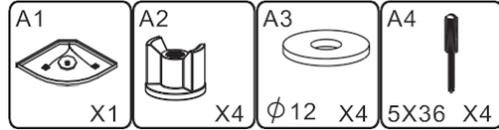


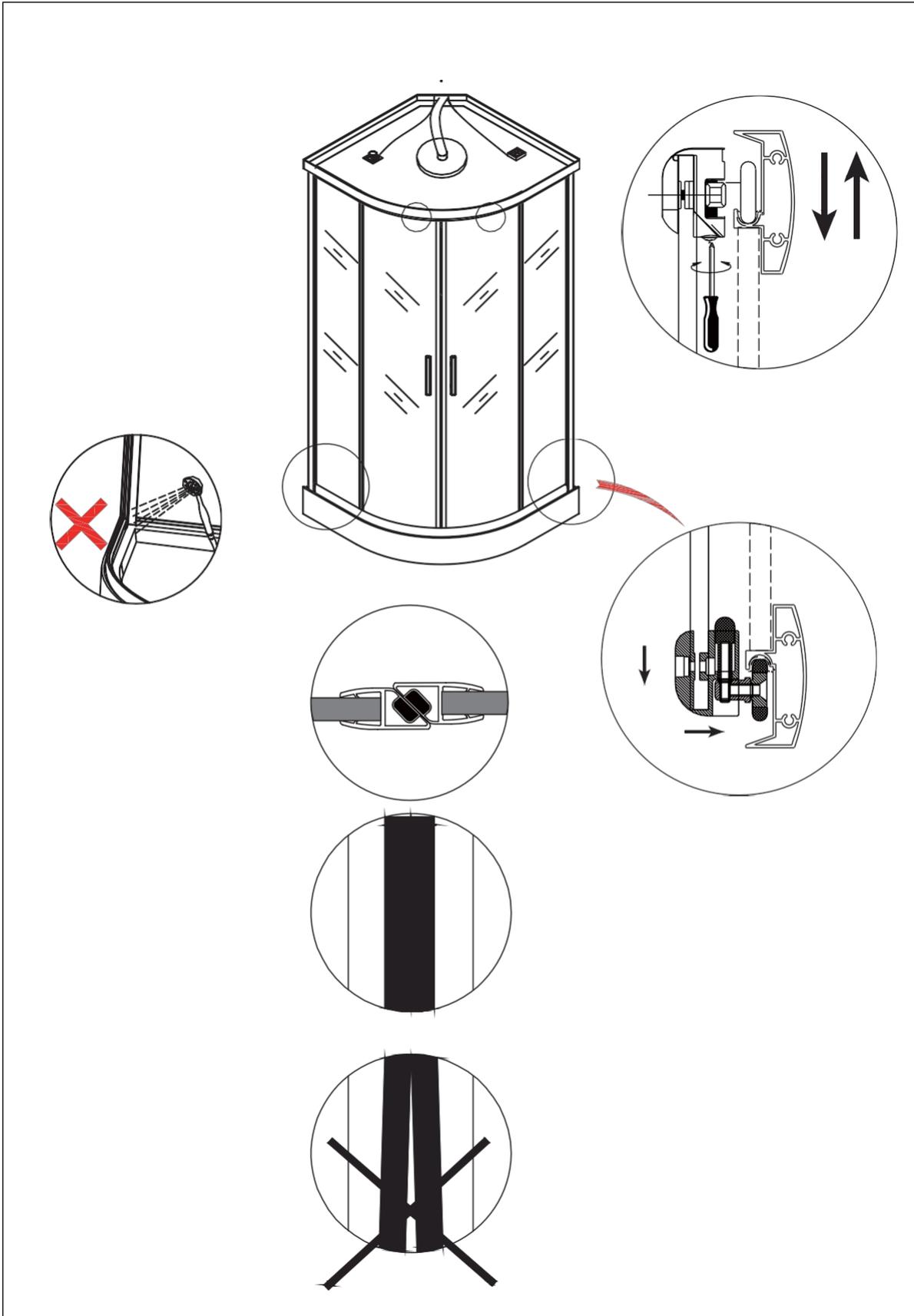


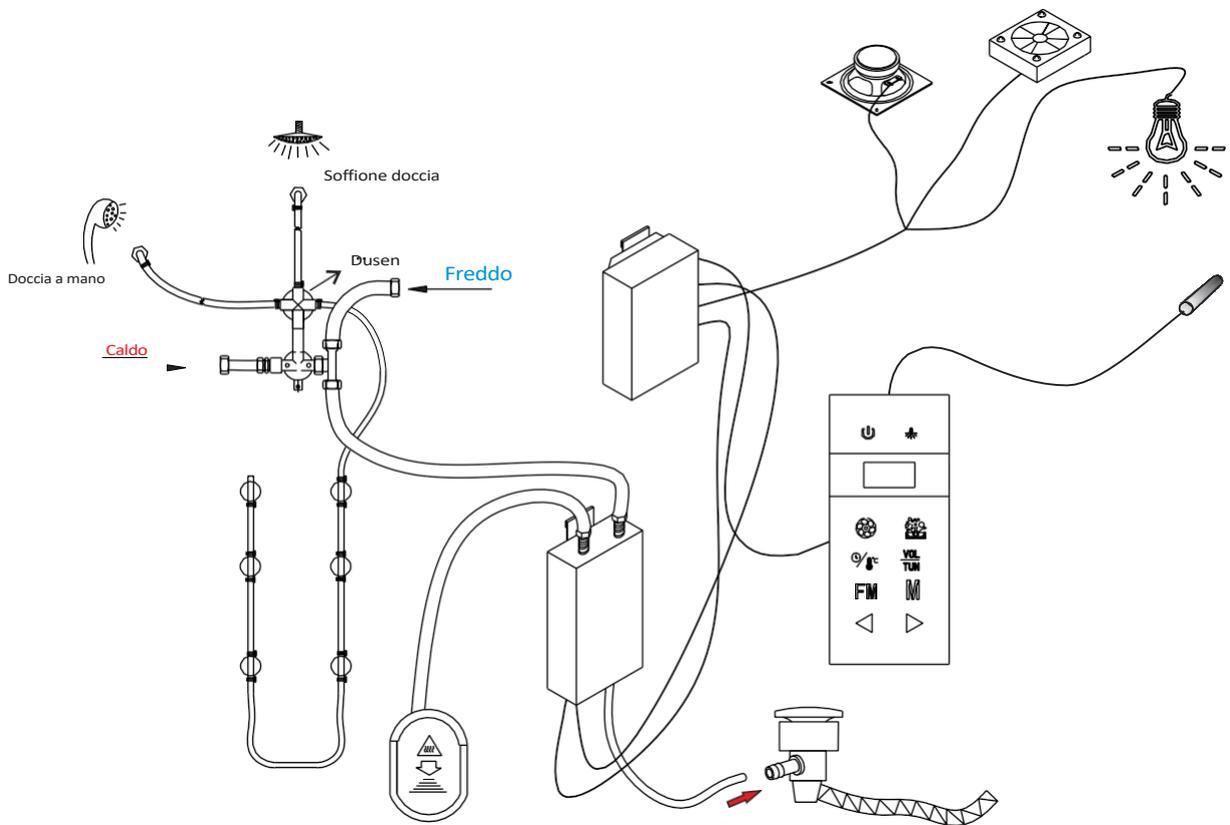
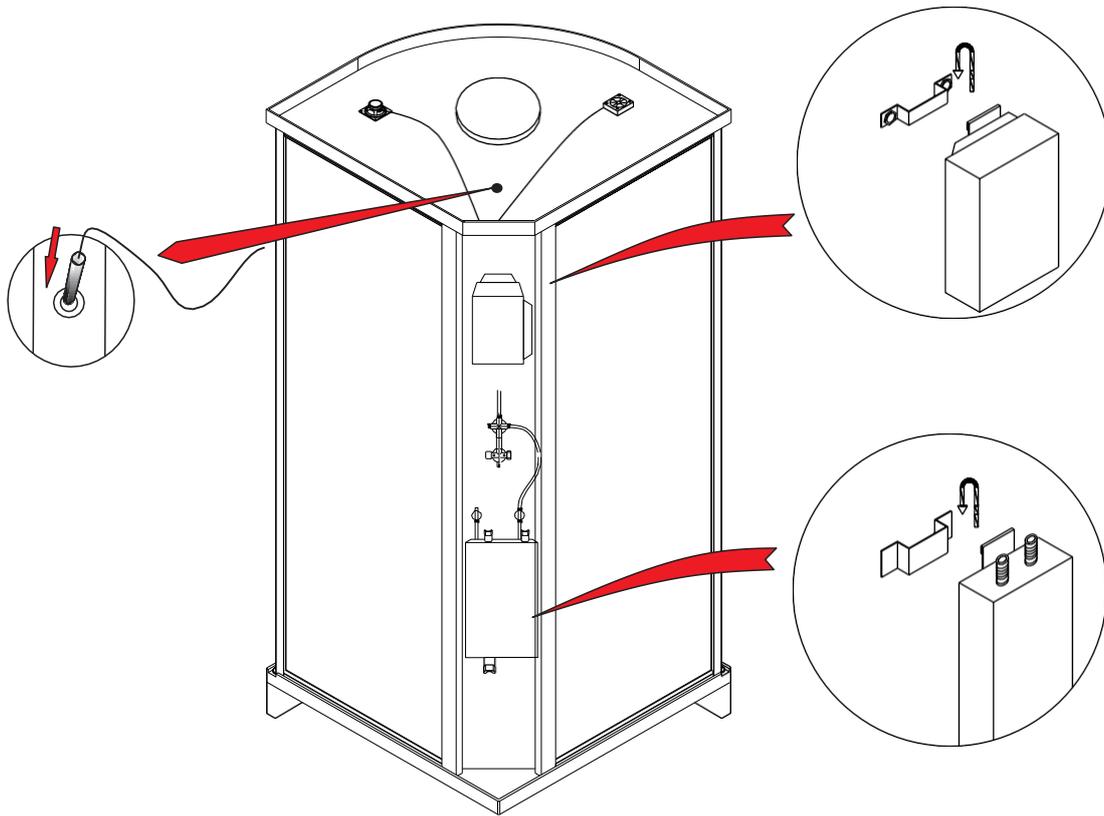










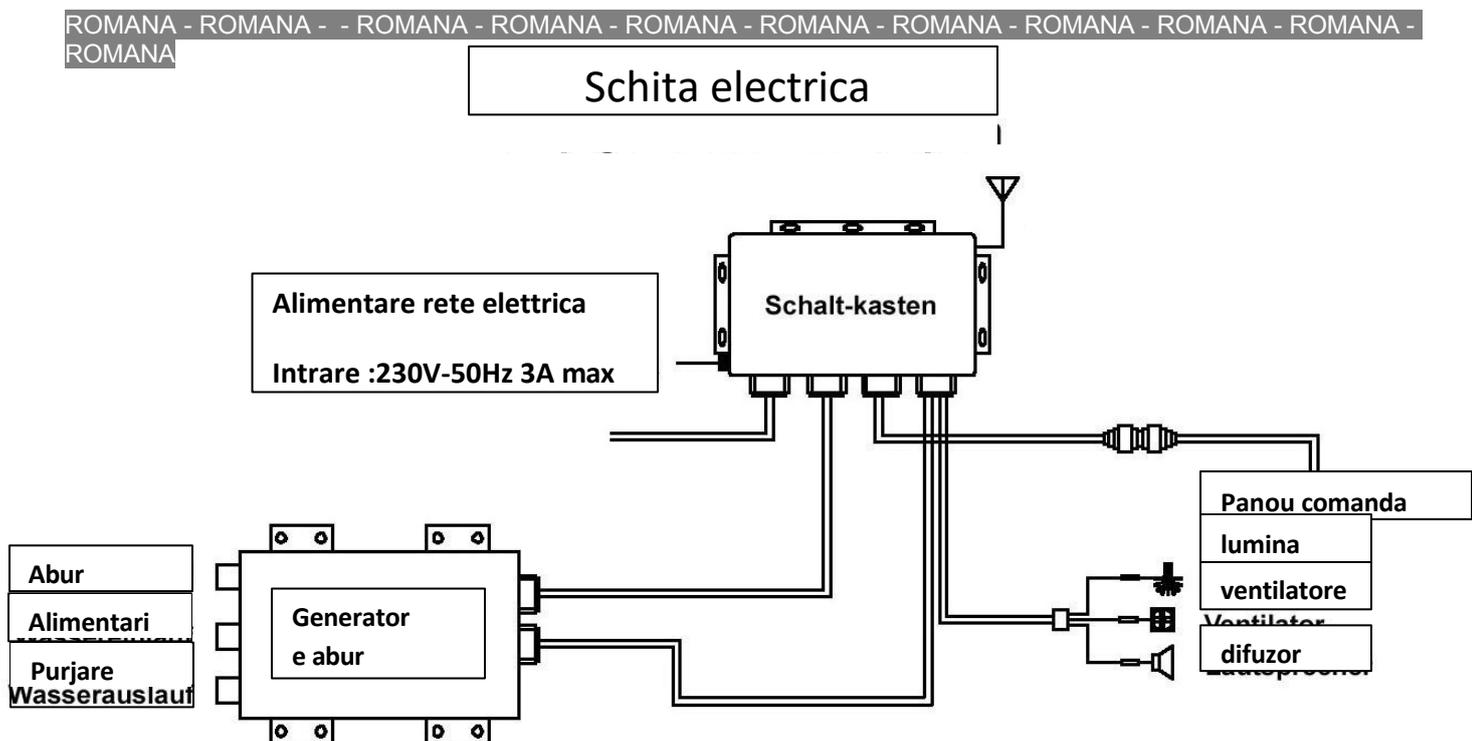




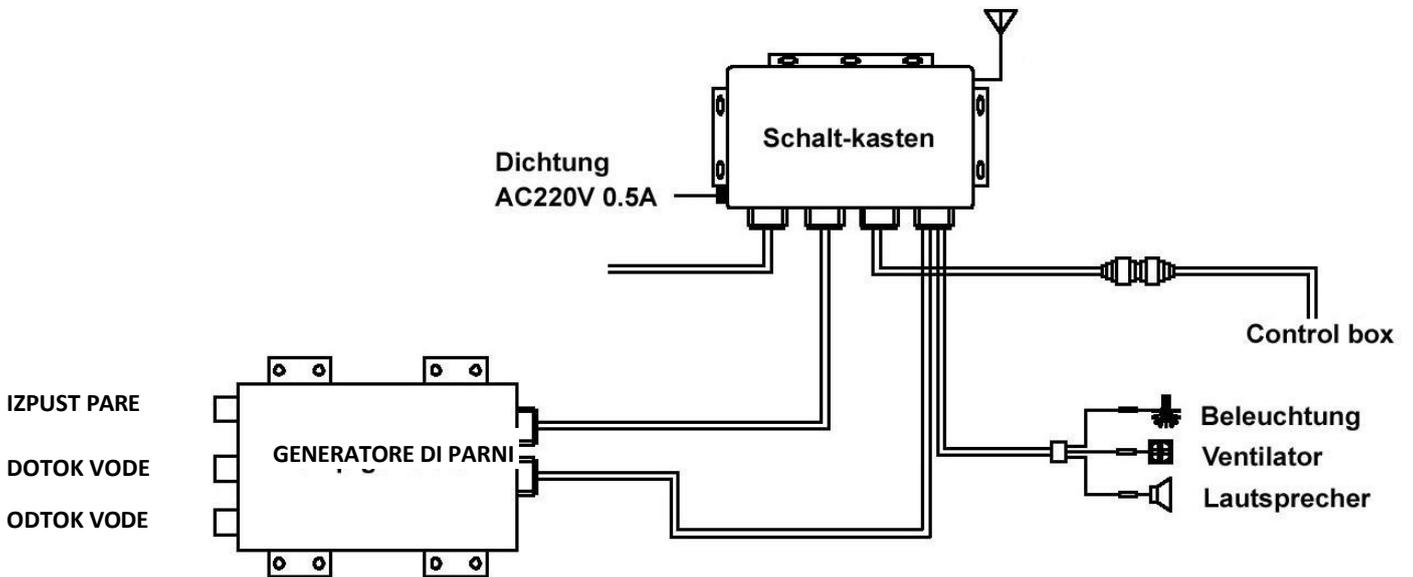
Un filtro di ventilazione è in grado di fissare il légkeringető rendszerre kell kötni egy műanyag (PVC) csővel!

### A VEZÉRLÉS BEKÖTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA:

- a) Kapcsolja le az áramot és vegye le a vezérlés fedelét.
- b) Un vezetékek szigetelését a csatlakozóknak megfelelő hosszúságban távolítsa el. Az egyes vezetékeket úgy készítse elő, hogy a fázis ere rövidebb legyen, mint a védőföldelés ere (arra az esetre, ha a kábelt a csatlakozóból kirántják). Un vezetékek végét 6 mm hosszan szigetelje le. La vite di protezione è di tipo vékonyan forrasztó ónnal vagy helyezzen rá megfelelő kábelsarut.
- c) Az így előkészített vezetékeket dugja be a megfelelő csatlakozókba. Un megfelelő szigeteltség érdekében a kábel szigetelésének is be kell érnie a burkolaton belülré! A csatlakozást villáskulcs ill. csavarhúzó segítségével húzza meg.
- d) Az egyes kábeleket kizárólag a kapcsolási rajzon feltüntetett, arra kialakított csatlakozóhoz kösse. Ügyeljen a megfelelő rögzítettségre. Végezzen húzópróbát.
- e) A fel nem használt kábelfoglalatokat zárja le, vagy vakcsavarokkal helyettesítse.
- f) Végezzen még egyszer teljes.
- g) Amennyiben szükséges, végezze el a beállításokat.
- h) Helyezze vissza a fedelet.
- i) Kapcsolja be az áramot.
- j) Ellenőrizze a helyes működést.

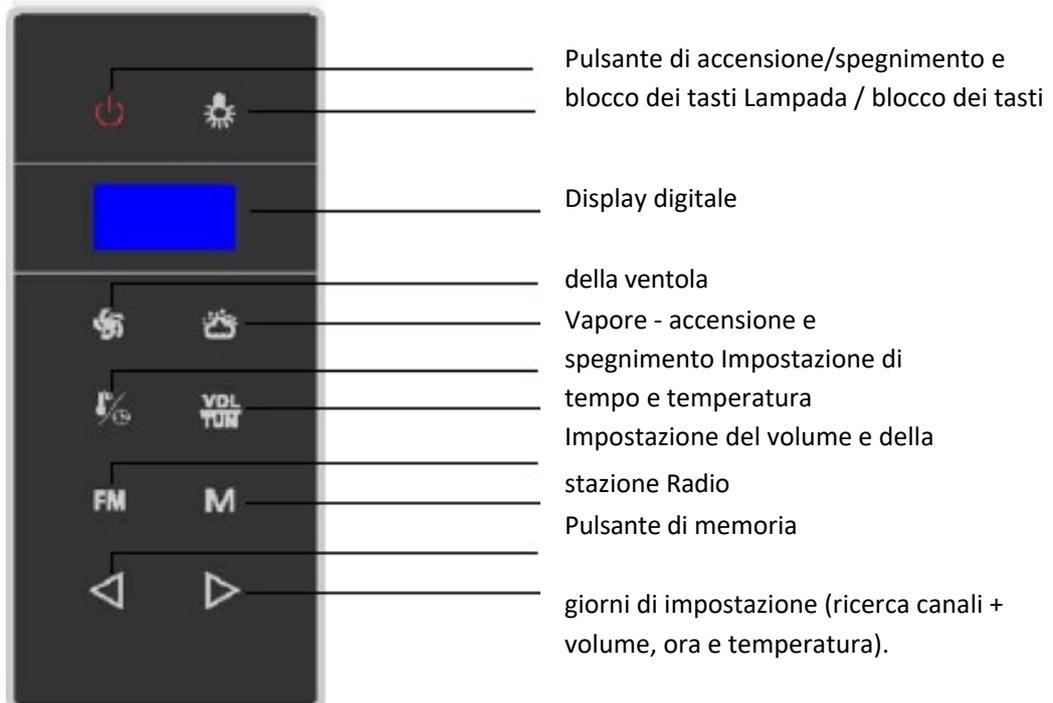


**GENERATORE DI RIFIUTI**



TEDESCO - TEDESCO

**Elemento di controllo:**



## Operazione:

1.  Premere il pulsante On / Off per accendere o spegnere l'elemento di comando.

### 1.2 Sblocco:

Se l'elemento di comando non azionato per più di mezzo minuto, il blocco del pulsante si attiva automaticamente. Per sbloccare il pulsante, premere  per tre secondi.

2.  **Lampada**

Premere  per accendere e spegnere la lampada.

4.  **Ventilatore**

Premere  per accendere e spegnere la ventola.

5.  **Vapore**

Premere  Vapore per accendere e spegnere.

### 5.1 Impostazione della temperatura :

Premere  e sul display appare "°C".

Impostare la temperatura con i pulsanti  o  per impostare la temperatura. La temperatura è programmata in fabbrica a 45°C.

### 5.2 Impostazione del tempo:

Premere il tasto  finché sul display non appare " " appare sul display. Impostare i minuti desiderati utilizzando i pulsanti  o  per i minuti desiderati. In fabbrica l'ora è programmata su 45 minuti.

## 6. Radio:

Premere il pulsante FM per accendere e spegnere la radio.

### 6.1. Ricerca del canale:

Premere il tasto  finché sul display non appare "MHZ", premere  o  per impostare il trasmettitore.

Info:

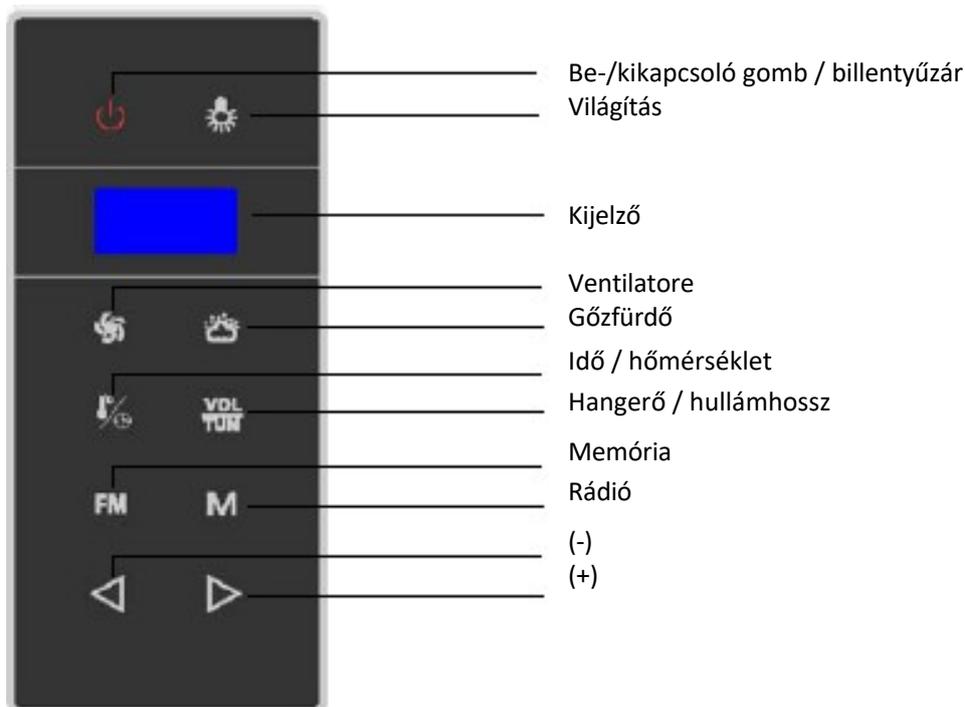
Se è stata trovata la stazione desiderata, è possibile memorizzarla premendo il tasto  il tasto "M" per memorizzarla.

Tenere premuto il tasto "M" finché la stazione selezionata non viene salvata.

### 6.2. Impostazione del volume

Premere il pulsante "FM" per accendere la radio, quindi premere il pulsante  finché sul display non appare "VOL". Il volume può essere regolato con il tasto  o .

## Pannello Kezelő



### Funkciók

3. Helyezze áram alá a kabint (dugja a villásdugót a konnektorba). Ha az áramellátás megfelelő, kigyullad az LED.

4.  pancetta

2.1 Bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot. A kijelzőn megjelenik a kabin hőmérséklete. Valamennyi funkció elérhetővé válik.

Un kabint a  gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki.

Kikapcsoláskor minden aktív funkció kikapcsol és egy percre beindul a ventilátor. Kb. két perccel később a gőzfejlesztő is kikapcsol.

2.2 Billentyűzár

Ha huzamosabb ideig nem használja a kezelőpanelt, bekapcsol a billentyűzár, a kijelzőn megjelenik a

"LO" felirat. A billentyűzár kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. A "LO" felirat villogni kezd, majd megjelenik a "PA" felirat. Il pannello di controllo è stato modificato in base alle esigenze.

5.  pancetta

A világítás be- illetve kikapcsolásához használja a  gombot.

6.  pancetta

Il ventilatore è un'apparecchiatura che ha un'ottima  qualità di ventilazione. gombot.

7.  pancetta

A gőz funkció be- illetve kikapcsolásához használja a  gombot.

- a. A gőzfürdő hőmérsékletének beállítása (alapértelmezett beállítás: 45°C )

Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a "°C " felirat villogni kezd.

Un kívánt hőmérséklet (4-60 °C) beállításához használja az  és  gombokat. Se il kabin hőmérséklete eléri a kívánt értéket, a gőzgenerátor automatikusan kikapcsol.

- b. A gőzfürdő időtartamának beállítása (alapértelmezett beállítás: 25 perc)

Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a "  " szimbólum villogni kezd.

Un kívánt időtartam (0-60 perc) beállításához használja az  és  gombokat. Un időtartam beállított leteltekor a gőzgenerátor automatikusan kikapcsol.

## 6. FM gomb

A rádió be- illetve kikapcsolásához használja az FM gombot.

### 6.1. Csatornakeresés

Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a "MHZ" felirat villogni kezd.

A kívánt csatorna beállításához használja az  és  gombokat. 100 kHz-enként lépkedhet.

Az automata kereséshez nyomja hosszan az  és  gombokat. Amint a készülék fogható rádióadót talál, a keresés automatikusan leáll.

A csatornát az "M" gomb megnyomásával tárolhatja el. 19 tárhely áll rendelkezésére.

### 6.2. Tárolt csatorna kiválasztása

Az "FM" gombbal kapcsolja be a rádiót. A tárolt csatornák között az  és  gombok segítségével váltogathat.

### 6.3. Una grucciaő beállítása

Az "FM" gombbal kapcsolja be a rádiót. Nyomja a  gombot, amíg a kijelzőn a "VOL" felirat villogni kezd. Il kívánt hangerőt (0-15) az  és  gombok segítségével állíthatja be.

## Óvintézkedések

- Ha nem használja a kabint, mindig kapcsolja ki. Ha hosszabb ideig nem használja a kabint, feltétlenül áramtalanítsa!
- Általánosságban véve a gőzkabin alacsonyabb hőfokon használandó, mint egy klasszikus értelemben vett szauna. A gőzfürdő átlag időtartama lehetőleg ne legyen hosszabb 15-20 percnél - kb. 45 °C mellett.

Amennyiben szívbetegségben, vérkeringési zavarokban vagy diabetesben szenved, a gőzzuhanyzó első használata előtt kérje orvos tanácsát.